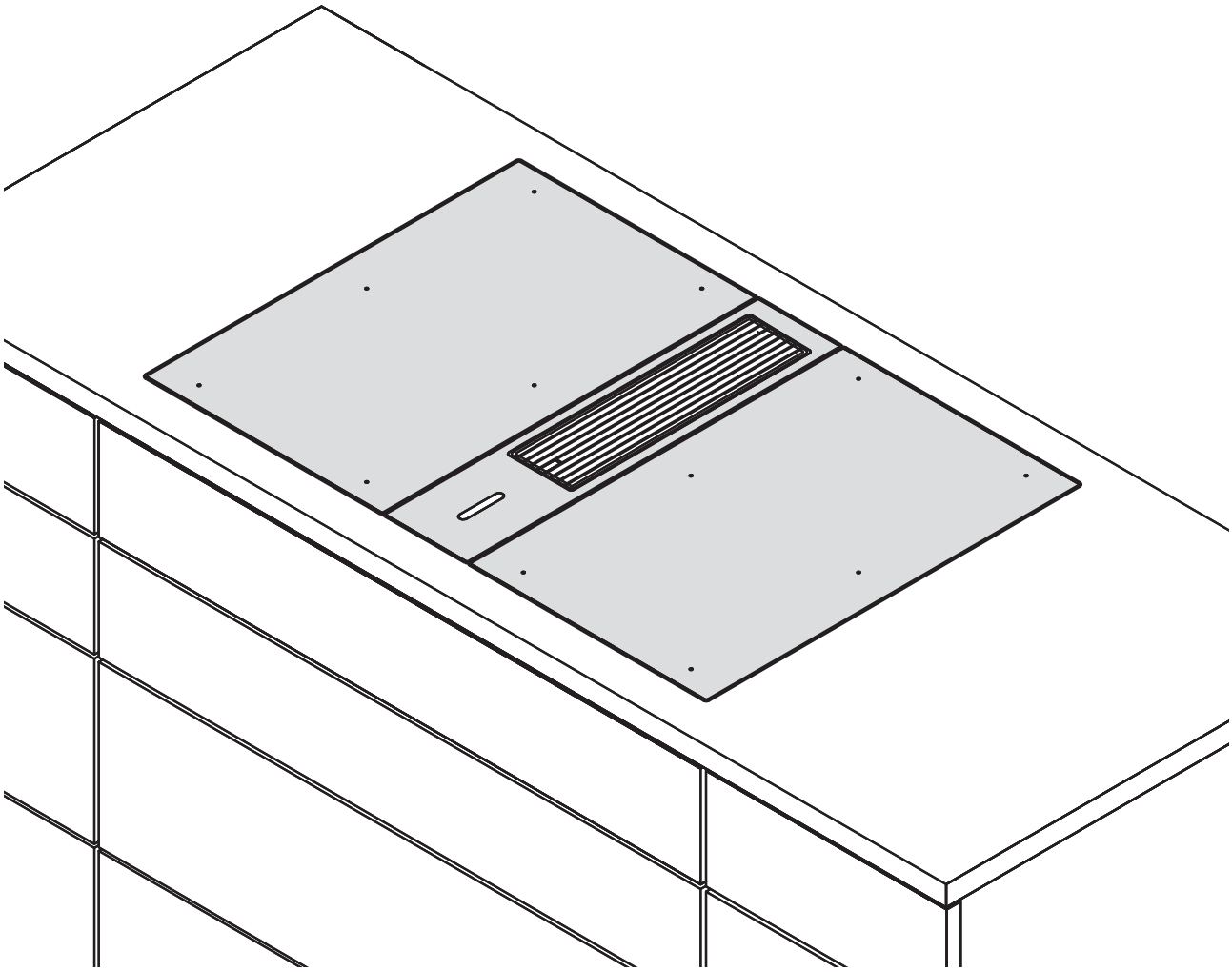
PT

Instruções de montagem do sistema BORA Classic 2.0

Exaustor de placa e placas de cozinhar



000090-10007

www.bora.com

Índice

1 Informações gerais 3
1.1 Responsabilidade ... 3
1.2 Validade do manual de instruções e de montagem ... 3
1.3 Conformidade do produto ... 3
1.4 Proteção de dados ... 3
1.5 Apresentação de informações ... 3

2 Segurança 4
2.1 Utilização prevista ... 4
2.2 Instruções de segurança gerais ... 4
2.3 Instruções de segurança para montagem ... 5
2.4 Instruções de segurança para reparação, assistência técnica e peças sobresselentes ... 7
2.5 Instruções de segurança para desmontagem e eliminação ... 7

3 Dados técnicos 9
3.1 CKA2/CKA2AB ... 9
3.2 CKFI ... 10
3.3 CKI ... 11
3.4 CKIW ... 12
3.5 CKCH ... 13
3.6 CKCB ... 14
3.7 CKG ... 15
3.8 CKT ... 16

4 Montagem 17
4.1 Instruções gerais de montagem ... 17
4.1.1 Operar o exaustor de placa com uma instalação de aquecimento dependente do ar ambiente ... 17
4.2 Verificar o âmbito de fornecimento ... 18
4.2.1 Âmbito de fornecimento do exaustor da placa CKA2/CKA2AB ... 18
4.2.2 Âmbito de fornecimento das placas de cozinhar ... 18
4.3 Ferramentas e meios auxiliares ... 18
4.4 Especificações de montagem ... 18
4.4.1 Distâncias de segurança ... 18
4.4.2 Bancada e móveis de cozinha ... 18
4.4.3 Retorno do ar circulante durante a operação do exaustor de placa como sistema de recirculação de ar 19
4.4.4 Especificações de montagem específicas para a placa de cozinhar a gás CKG ... 19
4.4.5 Adaptação do armário à ligação de gás (apenas para armários com 800 mm) ... 20
4.5 Medidas do recorte ... 21
4.5.1 Montagem à face ... 21
4.5.2 Montagem por sobreposição ... 21
4.6 Medidas de montagem ... 22
4.7 Variantes de montagem ... 23
4.8 Montagem do sistema de extração ... 23
4.8.1 Montagem do exaustor de placa CKA2/CKA2AB ... 24
4.9 Montagem do exaustor de placa ... 24
4.9.1 Encaixar e alinhar o exaustor de placa ... 24
4.10 Montar o sistema de condutas ... 25
4.10.1 Montagem do sistema de condutas no exaustor de placa CKA2/CKA2AB ... 25
4.10.2 Instalar o ventilador adicional ... 26
4.11 Montagem das placas de cozinhar ... 26
4.11.1 Encaixar e alinhar placas de cozinhar ... 27
4.11.2 Fixação do exaustor de placa ... 27
4.11.3 Fixação das placas de cozinhar ... 27
4.12 Ligar comutadores externos ... 28
4.13 Estabeleça a comunicação e a ligação à corrente ... 30
4.13.1 Estabelecer comunicação entre o exaustor de placa e as placas de cozinhar ... 30
4.13.2 Montar a tampa da manga de ferrite ... 31
4.13.3 Estabelecer comunicação entre a unidade de comando e a unidade de controlo ... 31
4.13.4 Conectar o ventilador à unidade de controlo ... 31
4.13.5 Colocação da unidade de controlo ... 31
4.13.6 Ligação à rede elétrica ... 31
4.14 Instalação de gás (apenas na placa de cozinhar a gás CKG) ... 32
4.14.1 Ventilação ... 32
4.14.2 Ligação de gás ... 32
4.14.3 Ligação de gás ... 32
4.14.4 Alterar o tipo de gás ... 33
4.14.5 Configuração do gás ... 34
4.15 Colocação em funcionamento ... 35
4.15.1 Configuração ... 35
4.15.2 Verificação de funcionamento ... 35
4.16 Selar o aparelho ... 36
4.17 Entrega ao utilizador ... 36

5 Colocação fora de serviço, desmontagem e eliminação 37
5.1 Colocação fora de serviço ... 37
5.2 Desmontagem ... 37
5.3 Eliminação ecológica ... 37

6 Notas 38

1 Informações gerais

Este manual de instruções inclui indicações importantes que o protegem de ferimentos e evitam danos no aparelho.
Leia este manual de instruções com atenção antes da instalação ou colocação em funcionamento do aparelho.

Juntamente com este manual de instruções, outros documentos são válidos.
Tenha especial atenção a todos os documentos que fazem parte do âmbito de fornecimento.

A montagem e instalação devem ser efetuadas exclusivamente por pessoal técnico qualificado, de acordo com as leis, disposições e normas aplicáveis. Todas as instruções de segurança e advertências, bem como as instruções de procedimentos dos documentos fornecidos, devem ser respeitadas.

1.1 Responsabilidade

A BORA Holding GmbH, a BORA Vertriebs GmbH & Co KG, a BORA APAC Pty Ltd e a BORA Lüftungstechnik GmbH, doravante designadas como BORA, não se responsabilizam por danos decorrentes da violação ou não observação dos documentos incluídos no âmbito de fornecimento!
Além disso, a BORA não se responsabiliza por danos decorrentes de montagem indevida e da não observação das instruções de segurança e advertências!

1.2 Validade do manual de instruções e de montagem

Este manual de instruções descreve o sistema BORA Classic 2.0 com a versão de software 03.00.

Este manual de instruções aplica-se a vários modelos de aparelhos. É possível que sejam descritas características que não se apliquem ao seu aparelho. As figuras apresentadas podem variar nos detalhes de alguns modelos de aparelhos e devem ser entendidas como uma representação esquemática.

1.3 Conformidade do produto

Diretivas
Os aparelhos estão em conformidade com as seguintes diretivas da UE/CE:
Diretiva CEM 2014/30/UE
Diretiva Baixa Tensão 2014/35/UE
Diretiva Conceção Ecológica 2009/125/CE
Diretiva RSP 2011/65/UE

Regulamentos
Os aparelhos a gás estão em conformidade com os seguintes regulamentos da UE:
Regulamento (UE) 2016/426 relativo a aparelhos a gás

1.4 Proteção de dados

O seu exaustor de placa grava dados pseudónimos durante o funcionamento, como as definições de menu feitas por si, as horas de funcionamento das unidades técnicas individuais e o número de funções selecionadas. Além disso, o seu exaustor de placa regista os erros, juntamente com o número de horas de funcionamento.
Os dados só podem ser extraídos manualmente através do seu exaustor de placa. Cabe-lhe, portanto, a si esta decisão.
Estes dados armazenados permitem uma identificação e uma resolução rápida de problemas em caso de trabalhos de manutenção.

1.5 Apresentação de informações

Para que possa trabalhar de forma rápida e segura com este manual de instruções, são utilizados formatação, numeração, símbolos, instruções de segurança, abreviaturas e termos padronizados.
O termo „aparelho“ aplica-se tanto às placas de cozinhar e aos exaustores de placa, como às placas de cozinhar com exaustores.
As instruções de procedimentos são identificadas por uma seta:
▶ Deve seguir sempre as instruções de procedimentos pela ordem estabelecida.
As listas são identificadas por um marcador no início da linha:
● Lista 1
● Lista 2

Uma informação indica aspetos específicos que deve ter em atenção obrigatoriamente.

Instruções de segurança e advertências
As instruções de segurança e advertências neste manual de instruções são destacadas com símbolos e palavras de sinalização.
As instruções de segurança e advertências estão estruturadas do seguinte modo:

ÿ SINAL DE AVISO E PALAVRA DE SINALIZAÇÃO!
Tipo e fonte do perigo
Consequências do incumprimento
▶ Medidas de prevenção de perigos

A isto aplica-se:
● Os sinais de aviso advertem para um perigo de ferimentos elevado.
● A palavra de sinalização especifica a gravidade do perigo.

Sinal de aviso	Palavra de sinalização	Perigo potencial
	Perigo	Indica uma situação perigosa iminente que, no caso de incumprimento, leva à morte ou a ferimentos graves.
	Aviso	Indica uma potencial situação perigosa que, no caso de incumprimento, pode levar à morte ou a ferimentos graves.
	Cuidado	Indica uma potencial situação perigosa que, no caso de incumprimento, pode levar a ferimentos ligeiros ou menores ou a danos materiais.

Tab. 1.1 Significado dos sinais de aviso e das palavras de sinalização

2 Segurança

O aparelho está em conformidade com as normas de segurança aplicáveis. O utilizador é responsável pela limpeza, manutenção e utilização seguras do aparelho. O seu uso indevido poderá causar ferimentos pessoais ou danos ao aparelho.

2.1 Utilização prevista

O aparelho destina-se exclusivamente à preparação de alimentos a nível doméstico.

Este aparelho não foi previsto para:

- o funcionamento no exterior
- o aquecimento de espaços
- o arrefecimento, a ventilação ou a desumidificação de espaços
- o funcionamento em locais de instalação móveis, como veículos a motor, barcos ou aviões
- o funcionamento com um temporizador externo ou um sistema de telecomando em separado (exceto em caso de paragem de emergência)
- o funcionamento a uma altitude superior a 2000 m (acima do nível do mar)
-

Qualquer utilização diferente ou qualquer outra utilização além da descrita neste manual de instruções é considerada imprópria.

ⓘ A BORA não se responsabiliza por danos causados por uma utilização indevida ou operação incorreta.

É proibida toda e qualquer utilização abusiva!

2.2 Instruções de segurança gerais

PERIGO!

Perigo de asfixia devido a materiais de embalagem

Os materiais de embalagem (por ex., películas, esferovite) podem representar um perigo de morte para as crianças.

- ▶ Manter os materiais de embalagem fora do alcance das crianças.
- ▶ Eliminar a embalagem imediatamente de forma correta.

PERIGO!

Perigo de choque elétrico ou ferimentos devido a superfícies danificadas

As rachas, fissuras ou quebras na superfície dos aparelhos (por ex., vidro danificado), especialmente na área da unidade de comando, podem expor ou danificar os componentes eletrónicos subjacentes. Isto pode dar origem a um choque elétrico. Além disso, uma superfície danificada pode provocar ferimentos.

- ▶ Não tocar na superfície danificada.
- ▶ Caso existam rachas, fissuras ou quebras, desligar imediatamente o aparelho.
- ▶ Desligar o aparelho da rede elétrica em segurança utilizando disjuntores, fusíveis, interruptores automáticos ou contactores.
- ▶ Contactar o serviço de assistência técnica da BORA.

AVISO!

Perigo de ferimentos devido a componentes danificados

Os componentes danificados que não possam ser removidos sem ferramentas podem provocar ferimentos.

- ▶ Não tentar reparar ou substituir componentes danificados.
- ▶ Contactar o serviço de assistência técnica da BORA.

AVISO!

Perigo de ferimentos ou danos devido a componentes incorretos ou modificações não autorizadas

Os componentes incorretos podem causar danos pessoais ou danos no aparelho. As modificações, ampliações ou remodelações realizadas ao aparelho podem afetar a segurança.

- ▶ Utilizar apenas componentes originais.
- ▶ Não realizar modificações, ampliações ou remodelações no aparelho.

CUIDADO!

Perigo de ferimentos devido à queda de componentes do aparelho

A queda de componentes do aparelho pode causar ferimentos (por ex., suporte do recipiente, unidades de comando, tampas, filtro de gordura etc.).

- ▶ Colocar os componentes do aparelho removidos em segurança junto ao aparelho.
- ▶ Assegurar que nenhum componente do aparelho removido esteja em risco de cair.

CUIDADO!

Perigo de ferimentos devido a sobrecarga

Durante o transporte e a montagem do aparelho, podem ocorrer ferimentos nos membros e no tronco devido a manuseamento incorreto.

- ▶ Se necessário, transportar e montar o aparelho com a ajuda de uma segunda pessoa.
- ▶ Se necessário, utilizar meios auxiliares adequados para evitar danos ou ferimentos.

CUIDADO!

Danos devido a utilização indevida

As superfícies do aparelho não devem ser utilizadas como superfícies de trabalho ou apoio. Tal poderá danificar o aparelho (especialmente se forem utilizados objetos duros e pontiagudos). Não utilizar o aparelho como bancada de trabalho ou superfície de apoio.

- ▶ Manter os objetos duros ou pontiagudos afastados das superfícies do aparelho.

Falhas e erros

- ▶ Em caso de falhas e erros, observar as indicações incluídas no capítulo “Resolução de falhas”.
- ▶ Em caso de falhas e erros não descritos, desligar o aparelho e contactar o serviço de assistência técnica da BORA.

Animais de estimação

- ▶ Manter os animais de estimação afastados do aparelho.

2.3 Instruções de segurança para montagem

ⓘ A instalação e a montagem do aparelho apenas devem ser realizadas por pessoal técnico com formação adequada, que esteja familiarizado e cumpra as disposições normalmente aplicáveis no país e os regulamentos adicionais da empresa de fornecimento de energia local.

ⓘ Durante a montagem, manter a distância mínima de segurança indicada no capítulo “Montagem (distâncias de segurança)”.

ⓘ Os trabalhos em componentes elétricos apenas devem ser realizados por eletricistas especializados.

A segurança elétrica do aparelho só é garantida se o mesmo se encontrar ligado a um sistema de ligação à terra corretamente instalado. Assegurar que são tomadas as medidas de segurança básicas.
O aparelho deve ser adequado à tensão e frequência locais.

- ▶ Verificar as indicações na etiqueta de identificação e, em caso de desvios, não ligar o aparelho.
- ▶ Efetuar todas as tarefas com muita atenção e consciência.
- ▶ Ligar os aparelhos à rede elétrica apenas após a instalação do sistema de condutas ou da montagem do filtro de ar circulante.
- ▶ Utilizar apenas os cabos de ligação especificados. Estes já se encontram incluídos no âmbito de fornecimento, se necessário.
- ▶ Utilizar o aparelho apenas após a sua montagem completa, uma vez que só assim se poderá garantir o seu funcionamento seguro.

PERIGO!

Perigo de choque elétrico devido a aparelho danificado

Um aparelho danificado pode provocar um choque elétrico.

- ▶ Antes da montagem do aparelho, verificar se existem danos visíveis.
- ▶ Não montar e não ligar qualquer aparelho danificado.
- ▶ Não colocar aparelhos danificados em funcionamento.

2.3.1 Instruções de segurança para montagem do exaustor de placa

PERIGO!

Perigo de choque elétrico devido a carga residual

Os componentes eletrónicos do aparelho podem conter carga residual e causar um choque elétrico.

- ▶ Não tocar em qualquer contacto exposto.

PERIGO!

Perigo de choque elétrico devido a decape incorreto

Um decape incorreto do cabo de ligação de comutadores externos representa perigo de choque elétrico.

- ▶ Assegurar que o cabo de ligação é fixado com o fixador de cabos no interior da unidade de controlo.
- ▶ Assegurar que os comprimentos de decape são cumpridos.

AVISO!

Perigo de ferimentos devido ao movimento da roda do ventilador

A rotação da roda do ventilador representa perigo de ferimentos.

- ▶ Instalar o aparelho sempre sem estar ligado à corrente.
- ▶ Antes da colocação em funcionamento, ligar o ventilador de ambos os lados ao sistema de condutas.

Instruções especiais de segurança para planeamento de sistemas de exaustor

PERIGO!

Perigo de morte devido a inalação de fumo

No modo de exaustão de ar, o exaustor de placa retira ar ambiente do espaço de instalação e dos espaços contíguos. Sem um fornecimento de ar suficiente, é criado um vácuo. O funcionamento simultâneo com um aquecedor dependente do ar ambiente pode levar à aspiração de gases tóxicos da chaminé ou da conduta de extração para o interior dos espaços de habitação.

- ▶ Assegurar que existe sempre um fornecimento de ar suficiente.
- ▶ Utilizar apenas comutadores testados e aprovados (por ex., interruptor de contacto de janela, manóstato de abertura por mínima pressão) e assegurar a respetiva aprovação por um técnico autorizado (limpa-chaminés certificado).

Conduta em combinação com caixas embutidas

No caso de uma conduta sem curvas e uma distância superior a 900 mm entre o ventilador e a caixa embutida, utilizar uma proteção contra intervenção (disponível como acessório).

2.3.2 Instruções de segurança para montagem da placa de cozinhar

PERIGO!

Perigo de choque elétrico devido a ligação incorreta à rede elétrica

A incorreta ligação do aparelho à tensão da rede elétrica representa perigo de choque elétrico.

- ▶ Assegurar que o aparelho está ligado à tensão da rede elétrica através de uma ligação fixa.
- ▶ Assegurar que o aparelho está ligado a um sistema de ligação à terra corretamente instalado.
- ▶ Assegurar que é fornecido um dispositivo que permita a separação da rede elétrica com uma abertura de contacto omnipolar de, pelo menos, 3 mm (disjuntores, fusíveis, interruptores automáticos ou contactores).

PERIGO!

Perigo de choque elétrico devido a cabo de alimentação danificado

Se o cabo de alimentação for danificado (por ex., durante a montagem ou devido a contacto com placas de cozinhar quentes), tal pode provocar um choque elétrico (mortal).

- ▶ Assegurar que o cabo de ligação não está preso ou danificado.
- ▶ Assegurar que o cabo de alimentação não entra em contacto com placas de cozinhar quentes.

Instruções especiais de segurança para montagem de placas de cozinhar a gás

A instalação de gás, a montagem do aparelho e a substituição dos bicos de gás, bem como a alteração do tipo de gás e da pressão do gás, devem ser realizadas apenas por pessoal técnico com formação adequada e autorização, que esteja familiarizado e cumpra as disposições normalmente aplicáveis no país e os regulamentos adicionais da empresa de fornecimento de energia local.

- ▶ Ter em atenção as instruções especiais para a alteração do tipo de gás e da pressão do gás e as especificações na tabela de bicos para a substituição dos bicos de gás (ver Instruções de utilização).

As BORA placas de cozinhar a gás devem ser operadas exclusivamente com BORA exaustores de placa.

PERIGO!

Perigo de explosão e asfixia devido a gás

O gás que escapa pode causar uma explosão e consequentes ferimentos graves e danos materiais ou asfixia.

- ▶ Afastar fontes de ignição (chamas abertas, lareiras elétricas) e não acionar qualquer interruptor de luz ou interruptor de aparelhos elétricos.
- ▶ Não retirar fichas das tomadas (perigo de formação de faíscas).
- ▶ Fechar imediatamente a alimentação de gás e desligar o fusível da instalação doméstica.
- ▶ Assegurar a entrada de ar fresco (abrir portas e janelas).
- ▶ Vedar as fugas imediatamente.

2.4 Instruções de segurança para reparação, assistência técnica e peças sobresselentes

A reparação e os trabalhos de assistência técnica no aparelho apenas devem ser realizados por pessoal técnico com formação adequada, que esteja familiarizado e cumpra as disposições normalmente aplicáveis no país e os regulamentos adicionais da empresa de fornecimento de energia local.

Os trabalhos em componentes elétricos apenas devem ser realizados por eletricistas especializados.

- ▶ Desligar o aparelho da alimentação elétrica antes de qualquer reparação.

AVISO!

Perigo de ferimentos ou danos devido a reparações indevidas

Os componentes incorretos podem causar danos pessoais ou danos no aparelho. As modificações, ampliações ou remodelações realizadas ao aparelho podem afetar a segurança.

- ▶ Em caso de reparações, utilizar exclusivamente peças sobresselentes originais.
- ▶ Não realizar modificações, ampliações ou remodelações no aparelho.

Um cabo de alimentação danificado deve ser substituído por um cabo de alimentação adequado. Esta tarefa apenas deve ser realizada pelo serviço técnico autorizado.

2.5 Instruções de segurança para desmontagem e eliminação

A desmontagem do aparelho apenas deve ser realizada por pessoal técnico com formação adequada, que esteja familiarizado e cumpra as disposições normalmente aplicáveis no país e os regulamentos adicionais da empresa de fornecimento de energia local.

Os trabalhos em componentes elétricos apenas devem ser realizados por eletricistas especializados.

- ▶ Desligar o aparelho da alimentação elétrica antes da desmontagem.

Ÿ PERIGO!

Perigo de choque elétrico devido a desconexão incorreta

A incorreta desconexão do aparelho da tensão da rede elétrica representa perigo de choque elétrico.

- ▶ Desligar o aparelho da rede elétrica em segurança utilizando disjuntores, fusíveis, interruptores automáticos ou contactores.
- ▶ Assegurar a ausência de tensão do aparelho com um aparelho de medição aprovado.
- ▶ Evitar tocar nos contactos expostos da unidade eletrónica, pois podem conter carga residual.

Instruções especiais de segurança para desmontagem de placas de cozinhar a gás

Os trabalhos na ligação de gás apenas devem ser realizados por pessoal técnico com formação adequada e autorização, que esteja familiarizado e cumpra as disposições normalmente aplicáveis no país e os regulamentos adicionais da empresa de fornecimento de energia local.

3 Dados técnicos

3.1 CKA2/CKA2AB

Parâmetros	Valor
Tensão de ligação	220 - 240 V
Frequência	50/60 Hz
Consumo de energia (incluídos BORA Ventiladores produto universal externos)	máx. 550 W
Segurança fusível interna	TR 3,15 A
Dimensões (Largura x Profundidade x Altura)	439 x 515 x 190 mm
Peso (incl. acessórios/embalagem)	7,5 kg
Superfície do material	Vidro SSG / Aço inoxidável 1.4301 e plástico
Exaustor de placa	
Níveis de potência	1 - 5, P
Ligação do lado da extração de ar	BORA Ecotube

Tab. 3.1 Dados técnicos CKA2/CKA2AB

Dimensões do aparelho CKA2/CKA2AB

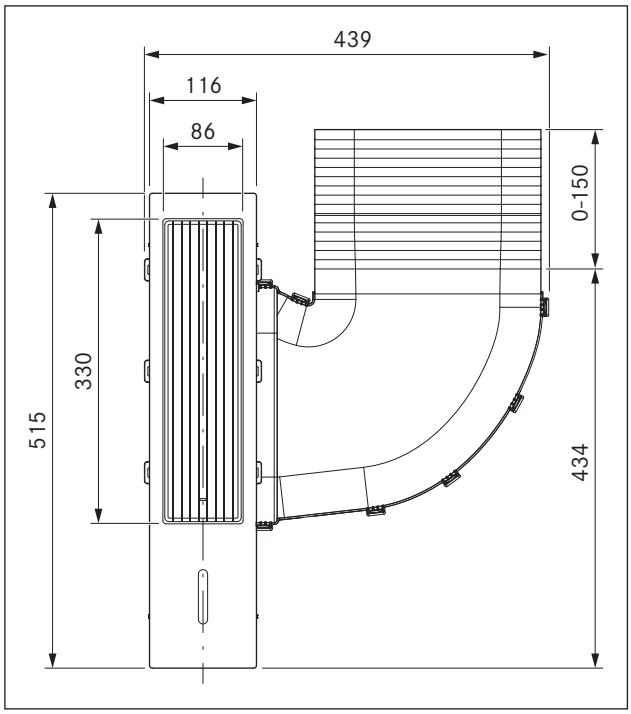


Fig. 3.1 Dimensões do aparelho CKA2/CKA2AB, vista de cima

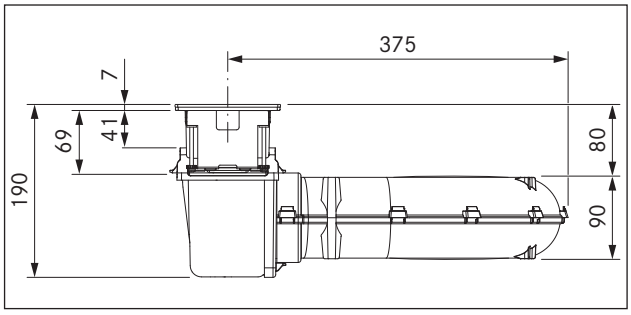


Fig. 3.2 Dimensões do aparelho CKA2/CKA2AB, vista frontal

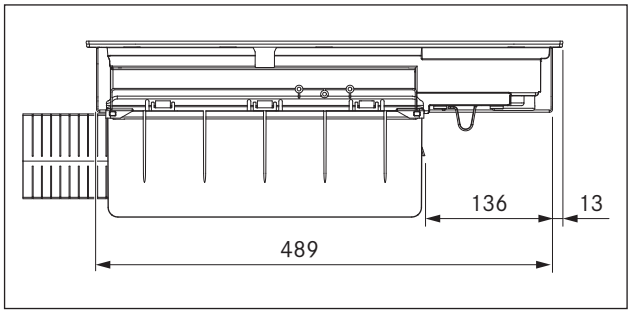


Fig. 3.3 Dimensões do aparelho CKA2/CKA2AB, vista lateral

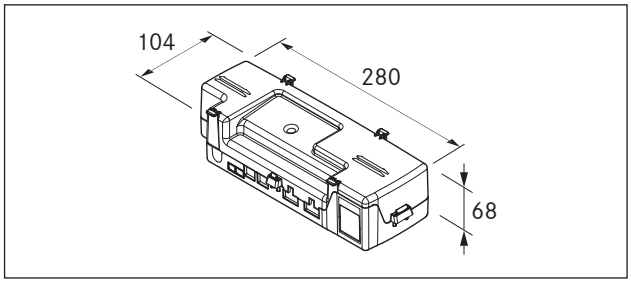


Fig. 3.4 Dimensões do aparelho da unidade de controlo

3.2 CKFI

Parâmetros	Valor	
Tensão de ligação	220 - 240 V	
Frequência	50/60 Hz	
Consumo de energia	3,68 kW	
Segurança fusível	1 x 16 A	
Dimensões (Largura x Profundidade x Altura)	327 x 515 x 58 mm	
Peso (incl. acessórios/embalagem)	7,9 kg	
Placa de cozinhar		
Níveis de potência	1 - 9, P	
Níveis de manutenção da temperatura	3	
Zona de cozedura dianteira (Zona 1) Função booster	230 x 230 mm	2100 W 3680 W
Zona de cozedura traseira (Zona 2) Função booster	230 x 230 mm	2100 W 3680 W
Consumo de energia da placa de cozinhar		
Zona de cozedura dianteira (Zona 1)	230 x 230 mm	182,8 (Wh/kg)
Zona de cozedura traseira (Zona 2)	230 x 230 mm	181,1 (Wh/kg)
Zonas de cozedura interligadas	230 x 460 mm	207,0 (Wh/kg)
Total (média)		190,3 (Wh/kg)

Tab. 3.2 Dados técnicos CKFI

Dimensões do aparelho CKFI

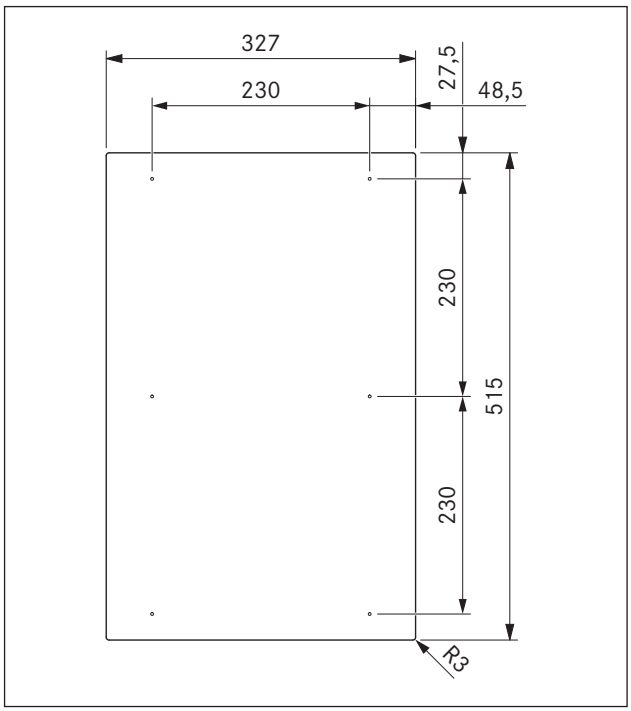


Fig. 3.5 Dimensões do aparelho CKFI, vista de cima

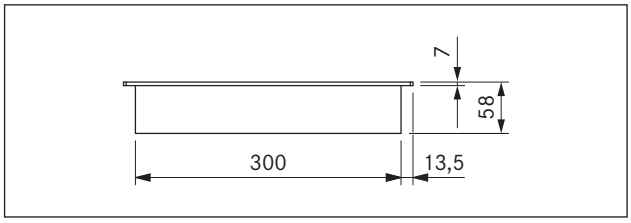


Fig. 3.6 Dimensões do aparelho CKFI, vista frontal

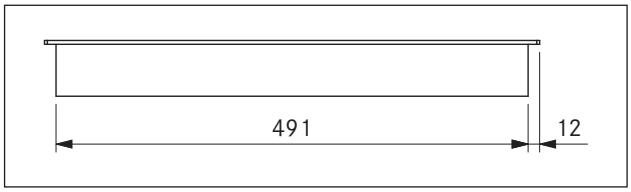


Fig. 3.7 Dimensões do aparelho CKFI, vista lateral

3.3 CKI

Parâmetros	Valor	
Tensão de ligação	220 - 240 V	
Frequência	50/60 Hz	
Consumo de energia	3,68 kW	
Segurança fusível	1 x 16 A	
Dimensões (Largura x Profundidade x Altura)	327 x 515 x 58 mm	
Peso (incl. acessórios/embalagem)	7,6 kg	
Placa de cozinhar		
Níveis de potência	1 - 9, P	
Níveis de manutenção da temperatura	3	
Zona de cozedura dianteira (Zona 1) Função booster	Ø 230 mm	2300 W 3680 W
Zona de cozedura traseira (Zona 2) Função booster	Ø 165 mm	1400 W 2200 W
Consumo de energia da placa de cozinhar		
Zona de cozedura dianteira (Zona 1)	Ø 230 mm	180,5 (Wh/kg)
Zona de cozedura traseira (Zona 2)	Ø 165 mm	178,7 (Wh/kg)
Total (média)		179,6 (Wh/kg)

Tab. 3.3 Dados técnicos CKI

Dimensões do aparelho CKI

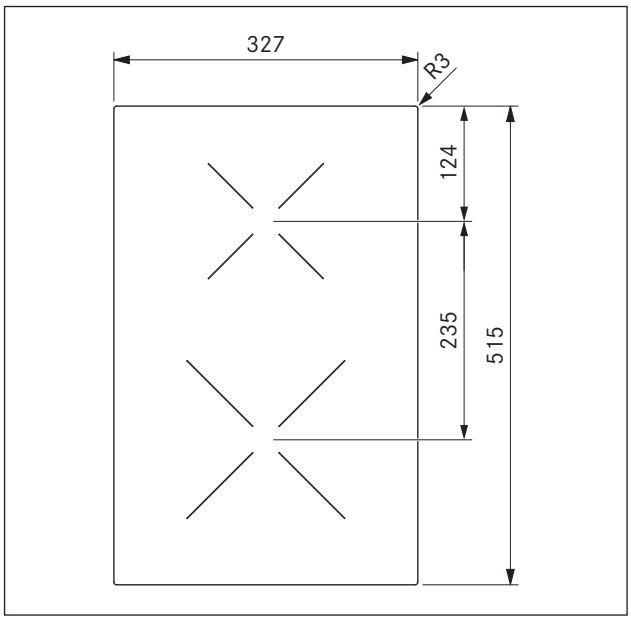


Fig. 3.8 Dimensões do aparelho CKI, vista de cima

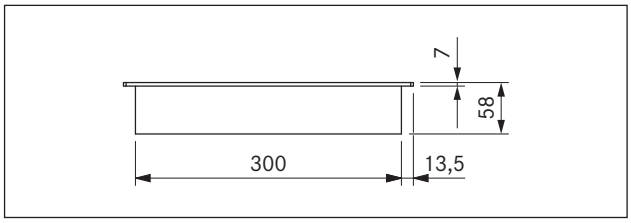


Fig. 3.9 Dimensões do aparelho CKI, vista frontal

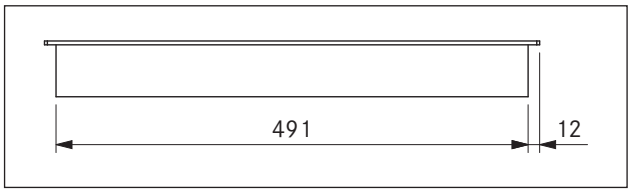


Fig. 3.10 Dimensões do aparelho CKI, vista lateral

3.4 CKIW

Parâmetros	Valor	
Tensão de ligação	220 - 240 V	
Frequência	50/60 Hz	
Consumo de energia	3,0 kW	
Segurança fusível	1 x 16 A	
Dimensões (Largura x Profundidade x Altura)	327 x 515 x 116 mm	
Peso (incl. acessórios/embalagem)	9,8 kg	
Placa de cozinhar		
Níveis de potência	1 - 9, P	
Níveis de manutenção da temperatura	3	
Zona de cozedura Função booster	Ø 250 mm	2400 W 3000 W

Tab. 3.4 Dados técnicos CKIW

Dimensões do aparelho CKIW

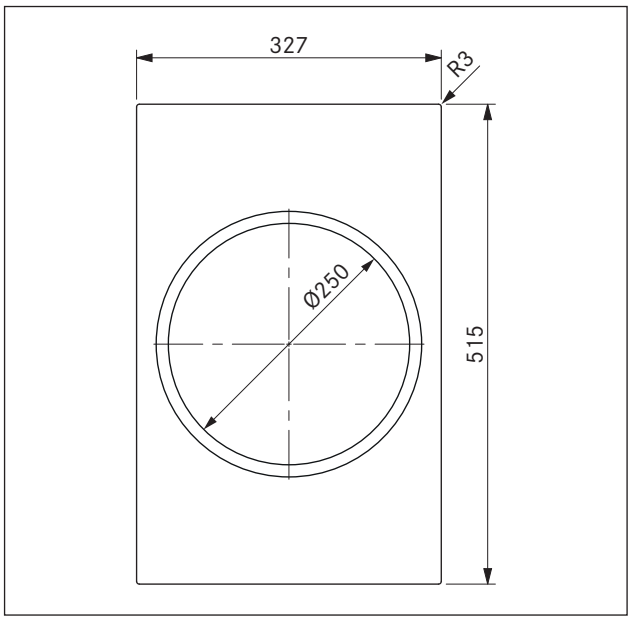


Fig. 3.11 Dimensões do aparelho CKIW, vista de cima

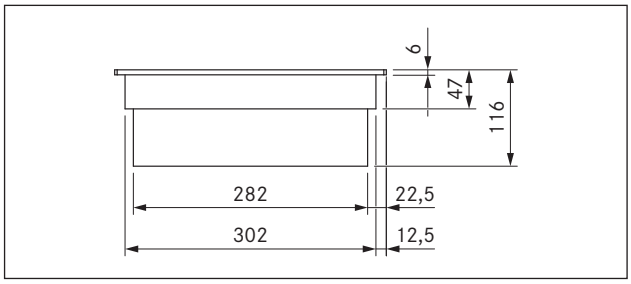


Fig. 3.12 Dimensões do aparelho CKIW, vista frontal

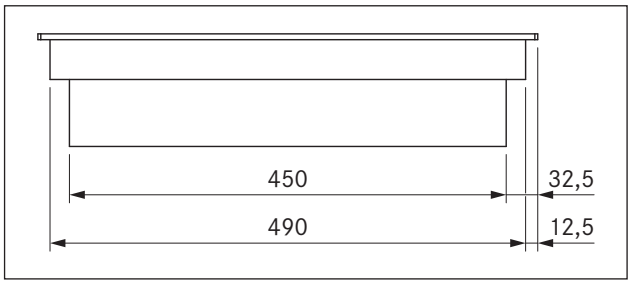


Fig. 3.13 Dimensões do aparelho CKIW, vista lateral

3.5 CKCH

Parâmetros	Valor	
Tensão de ligação	220 - 240 V	
Frequência	50/60 Hz	
Consumo de energia	3,68 kW	
Segurança fusível	1 x 16 A	
Dimensões (Largura x Profundidade x Altura)	327 x 515 x 75 mm	
Peso (incl. acessórios/embalagem)	7,2 kg	
Placa de cozinhar		
Níveis de potência	1-9, P, conexão de 2 círculos	
Níveis de manutenção da temperatura	3	
Zona de cozedura dianteira (Zona 1) Função booster	Ø 215 mm	2100 W 3000 W
Zona de cozedura traseira (Zona 2) Conexão de 2 círculos	Ø 120 mm Ø 180 mm	600 W 1600 W
Consumo de energia da placa de cozinhar		
Zona de cozedura dianteira (Zona 1)	Ø 215 mm	191,3 (Wh/kg)
Zona de cozedura traseira (Zona 2)	Ø 120/180 mm	197,6 (Wh/kg)
Total (média)		194,5 (Wh/kg)

Tab. 3.5 Dados técnicos CKCH

Dimensões do aparelho CKCH

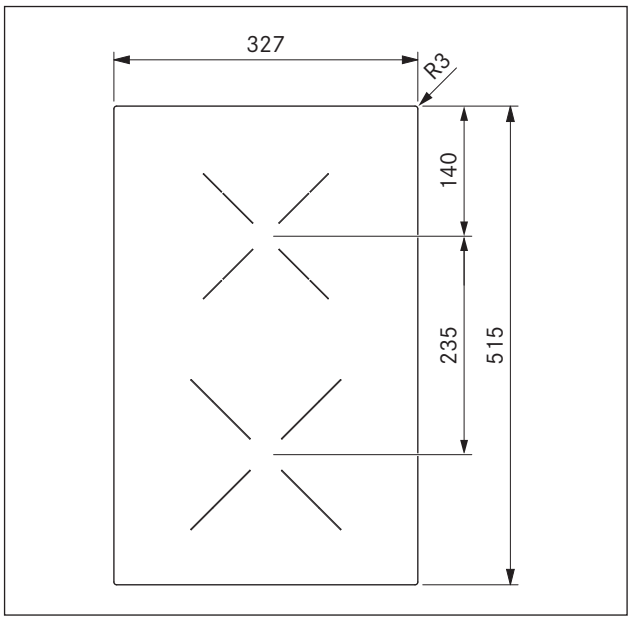


Fig. 3.14 Dimensões do aparelho CKCH, vista de cima

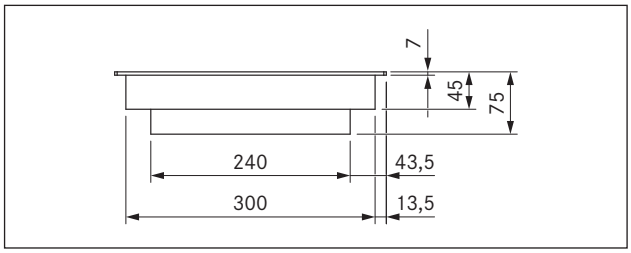


Fig. 3.15 Dimensões do aparelho CKCH, vista frontal

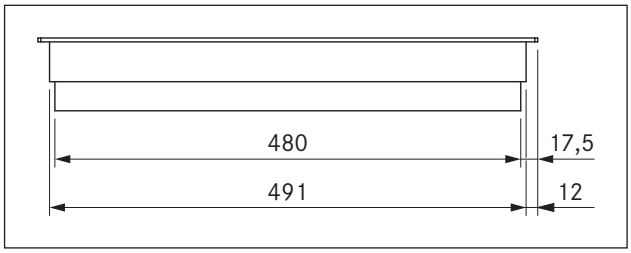


Fig. 3.16 Dimensões do aparelho CKCH, vista lateral

3.6 CKCB

Parâmetros	Valor	
Tensão de ligação	220 - 240 V	
Frequência	50/60 Hz	
Consumo de energia	3,68 kW	
Segurança fusível	1 x 16 A	
Dimensões (Largura x Profundidade x Altura)	327 x 515 x 75 mm	
Peso (incl. acessórios/embalagem)	7,4 kg	
Placa de cozinhar		
Níveis de potência	1-9, Conexão de 2 círculos, Conexão da zona de assar	
Níveis de manutenção da temperatura	3	
Zona de cozedura dianteira (Zona 1)	Ø 180 mm	1600 W
Zona de cozedura traseira (Zona 2) Conexão de 2 círculos Conexão da zona de assar	Ø 120 mm Ø 180 mm Ø 180 x 410 mm	600 W 1600 W 3680 W
Consumo de energia da placa de cozinhar		
Zona de cozedura dianteira (Zona 1)	Ø 180 mm	193,4 (Wh/kg)
Zona de cozedura traseira (Zona 2)	Ø 120/180 mm Ø 180 x 410 mm	195,5 (Wh/kg)
Total (média)		194,4 (Wh/kg)

Tab. 3.6 Dados técnicos CKCB

Dimensões do aparelho CKCB

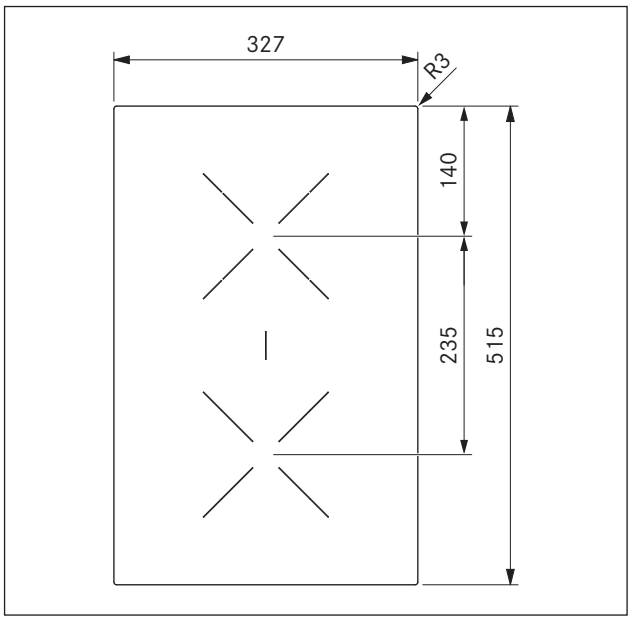


Fig. 3.17 Dimensões do aparelho CKCB, vista de cima

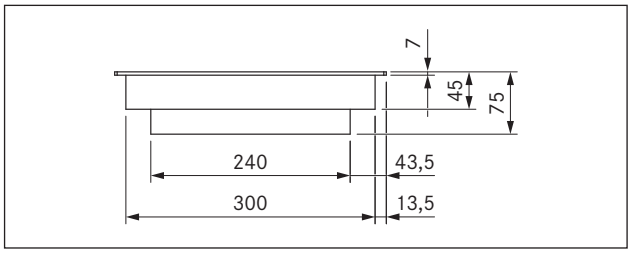


Fig. 3.18 Dimensões do aparelho CKCB, vista frontal

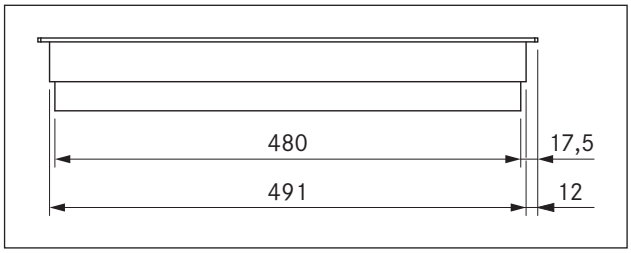


Fig. 3.19 Dimensões do aparelho CKCB, vista lateral

3.7 CKG

Parâmetros	Valor
Tensão de ligação	220 – 240 V
Frequência	50/60 Hz
Potência total dos queimadores	5,0 kW
Potência instalada	20 W
Segurança fusível	1 x 0,5 A
Ligação de gás	Rosca fêmea 1/2
Dimensões (Largura x Profundidade x Altura) Placa para cozinhar Suporte de panelas do queimador forte Suporte de panelas do queimador normal	 327 x 515 x 73 mm 270 x 270 x 25/50 mm 235 x 235 x 25/50 mm
Peso (incl. acessórios/embalagem)	11,5 kg
Placa de cozinhar	
Níveis de potência	1 – 9, P
Níveis de manutenção da temperatura	3
Queimador forte dianteiro	800 – 3000 W
Queimador normal traseiro	550 – 2000 W
Potência de entrada nominal total G20/20 mbar:	5,00 kW 0,449 m^3/h
Consumo de energia da placa de cozinhar G20/20 mbar Categoria I2H 20 mbar (a medição ocorre sem exaustor de placa)	
Queimador forte dianteiro	800 – 3000 W 63,3 %
Queimador normal traseiro	550 – 2000 W 61,3 %
Total (média)	62,3 %

Tab. 3.7 Dados técnicos

Dimensões do aparelho CKG

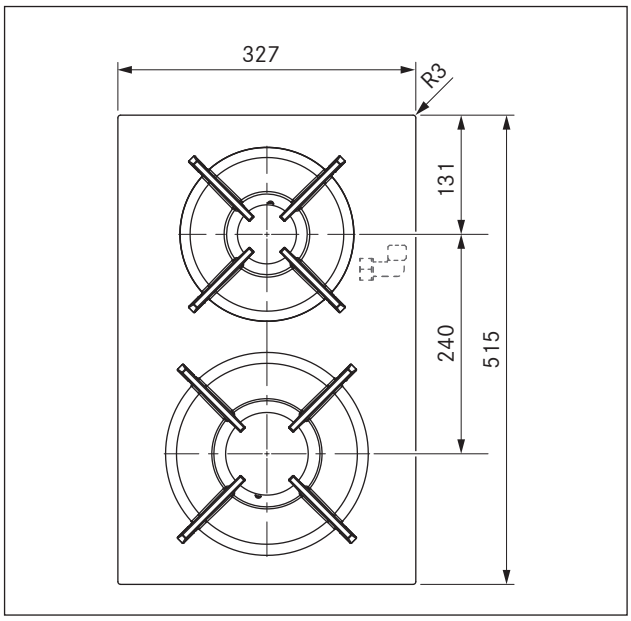


Fig. 3.20 Dimensões do aparelho CKG, vista de cima

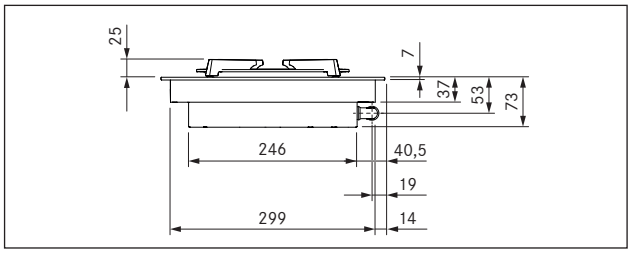


Fig. 3.21 Dimensões do aparelho CKG, vista frontal

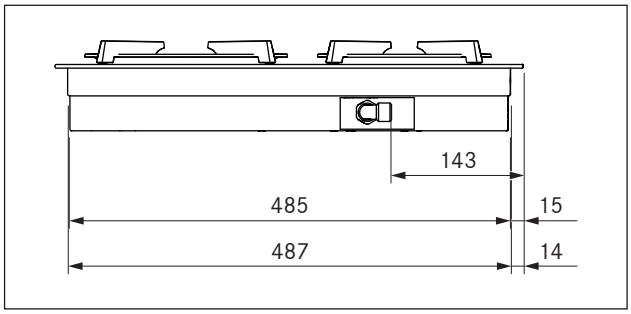


Fig. 3.22 Dimensões do aparelho CKG, vista lateral

3.8 CKT

Parâmetros	Valor	
Tensão de ligação	220 - 240 V	
Frequência	50/60 Hz	
Consumo de energia	3,5 kW	
Segurança fusível	1 x 16 A	
Dimensões (Largura x Profundidade x Altura)	327 x 515 x 73 mm	
Peso (incl. acessórios/embalagem)	13,6 kg	
Placa de cozinhar		
Regulação da temperatura (Níveis de potência)	150 - 230 °C, 250 °C (1-9, P)	
Níveis de manutenção da temperatura	3	
Zona de cozedura dianteira (Zona 1)	250 x 220 mm	1750 W
Zona de cozedura traseira (Zona 2)	250 x 220 mm	1750 W
Intervalo de regulação da temperatura	70 - 250 °C	

Tab. 3.8 Dados técnicos CKT

Dimensões do aparelho CKT

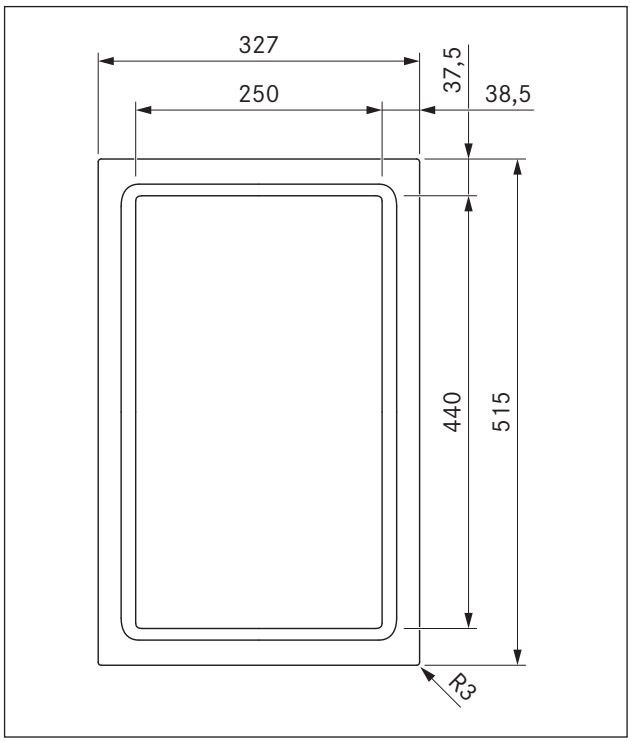


Fig. 3.23 Dimensões do aparelho CKT, vista de cima

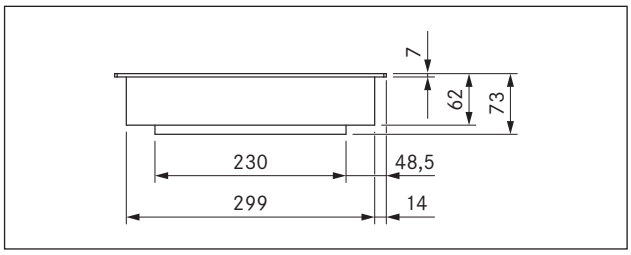


Fig. 3.24 Dimensões do aparelho CKT, vista frontal

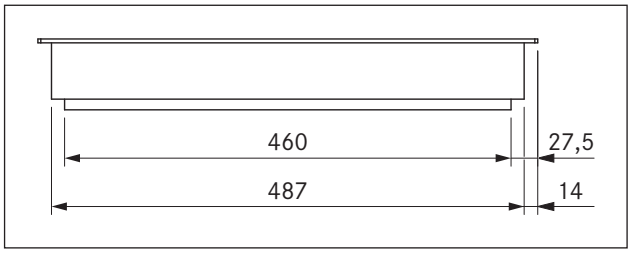


Fig. 3.25 Dimensões do aparelho CKT, vista lateral

4 Montagem

▶ Ter em atenção todas as instruções de segurança e advertências (ver „2 Segurança“).
▶ Observar as instruções do fabricante fornecidas.

4.1 Instruções gerais de montagem

Os aparelhos não podem ser montados por cima de equipamentos de refrigeração, máquinas de lavar louça, fogões, fornos, assim como máquinas de lavar/secar.

As superfícies de apoio das bancadas e os perfis de remate da parede devem ser em material termorresistente (até aprox. 100 °C).

Os recortes das bancadas devem ser vedados com produtos adequados contra a humidade e, se necessário, dotados de isolamento térmico.

Os aparelhos externos apenas devem ser conectados às ligações do exaustor de placa previstas.

As fontes de luz extremamente claras, focos de luz e iluminação diretamente direcionada para os aparelhos podem causar diferenças óticas de cor entre os aparelhos e devem ser evitados.

Instruções gerais de montagem para placas de cozinhar

Para manter a potência total das placas de cozinhar de forma contínua, deve existir ventilação suficiente por baixo das placas.

A potência das placas de cozinhar é afetada ou as placas de cozinhar sobreaquecem quando o ar quente não consegue sair por baixo das placas de cozinhar.

Se a placa de cozinhar sobreaquecer, a potência é reduzida automaticamente ou a placa de cozinhar será completamente desligada (ver Instruções de utilização).

Se for planeada a instalação de uma régua de proteção de cabos (fundo falso) por baixo do aparelho, esta não pode impedir a circulação de ar suficiente sob a placa de cozinhar.

▶ Assegurar uma circulação de ar suficiente sob a placa de cozinhar.

4.1.1 Operar o exaustor de placa com uma instalação de aquecimento dependente do ar ambiente

Ao executar a conduta de extração de ar, devem ser observadas as leis e as disposições nacionais e regionais em vigor.

Uma entrada de ar suficiente deve ser assegurada

As instalações de aquecimento dependentes do ar ambiente (p. ex., aparelhos de aquecimento a gás, óleo, madeira ou carvão, caldeiras, esquentadores) vão buscar ar comburente à atmosfera do local de instalação e conduzem os gases de combustão para o exterior através de um sistema de tiragem (p. ex., chaminé).
Se o exaustor de placa for utilizado no modo de extração de ar, é retirado ar da atmosfera do local de instalação e dos espaços contíguos. Sem um fornecimento de ar suficiente, é criado um vácuo. Tal faz com que gases tóxicos sejam sugados da chaminé ou da conduta de extração de volta para dentro da habitação.

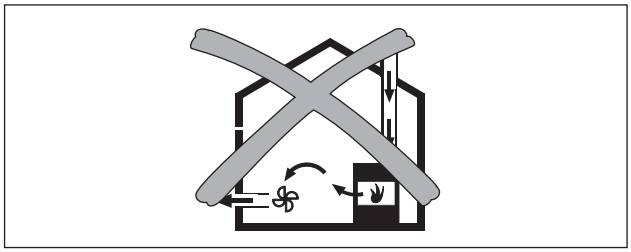


Fig. 4.1 Montagem do sistema de extração de ar – não permitida

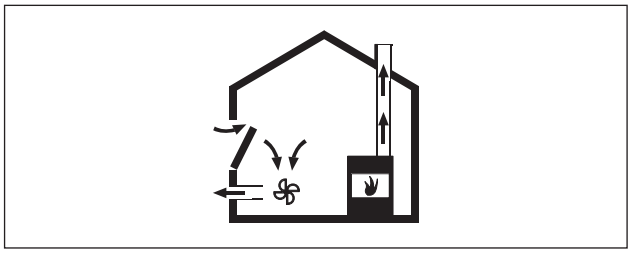


Fig. 4.2 Montagem do sistema de extração de ar – correta

▶ No caso de o extrator de superfície ser utilizado simultaneamente com uma instalação de aquecimento no local de instalação, assegurar que...
- ...o vácuo é no máximo de 4 Pa (4 x 10–5 bar);
- ...é utilizado um dispositivo técnico de segurança (por ex., interruptor de contacto de janela, manóstato de abertura por mínima pressão) que assegure um fornecimento suficiente de ar fresco;
- ...ao utilizar um interruptor de contacto de janela, apenas são instalados aparelhos que estejam em conformidade com os requisitos das normas IEC 60730-1:2013 + AMD1:2015 ou EN 60730-1:2016 (ou uma nova norma IEC ou EN) para Dispositivos e Aparelhos Tipo 2 (por ex., BORA interruptor de contacto de janela UFKS);
- ...o ar de exaustão não é conduzido através de uma chaminé que seja usada para conduzir gases de combustão de aparelhos que funcionem a gás ou com outros combustíveis;
- ...a montagem é inspecionada e aprovada por um técnico autorizado (por ex., limpa-chaminés).

Não devem ser instalados interruptores de contacto de janela, que separam a unidade de controlo da alimentação elétrica (separação de fases). Utilizar exclusivamente a interface Home-In.

4.2 Verificar o âmbito de fornecimento

- ▶ Verifique se o âmbito de fornecimento está completo e sem danos.
- ▶ Informe o serviço pós-venda da BORA, se existirem peças em falta ou danificadas.
- ▶ Nunca montar peças danificadas.
- ▶ Eliminar a embalagem de transporte de forma correta (ver „5 Colocação fora de serviço, desmontagem e eliminação“).

4.2.1 Âmbito de fornecimento do exaustor da placa CKA2/CKA2AB

Âmbito de fornecimento CKA2/CKA2AB	Quantidade
Instruções de montagem	1
Instruções de utilização	1
Módulo de base de exaustor (CKA2GM)	1
Bocal de entrada de ar (CKA2ED/CKAEDAB)	1
Unidade de filtro de gorduras (CKA2FFE)	1
Unidade de controlo (CKA2SB)	1
Cabo de alimentação (específico para cada país)	1
Módulo flexível (CKA2MF)	1
Mangas de ferrite (UFK)	1

Tab. 4.1 Âmbito de fornecimento do exaustor da placa

4.2.2 Âmbito de fornecimento das placas de cozinhar

Âmbito de fornecimento CKFI, CKI, CKIW, CKCH, CKCB, CKG, CKT	Quantidade
Placa de cozinhar	1
Talas de montagem	4
Conjunto de placas de compensação de altura	1
Âmbito de fornecimento adicional CKFI, CKI, CKIW, CKCH, CKCB	
Instruções de limpeza da vitrocerâmica	1
âmbito de fornecimento adicional CKG	
Suporte para panelas em ferro fundido	2
Conjunto de bicos injetores G20/20 mbar para gás natural PKGDS2020	1
Casquilho cilíndrico-cónico	1
Vedante	1
Instruções de limpeza da vitrocerâmica	1
Âmbito de fornecimento adicional CKT	
Espátula para Teppanyaki	1

Tab. 4.2 Âmbitos de fornecimento das placas de cozinhar

4.3 Ferramentas e meios auxiliares

Para a montagem correta do sistema são necessárias, entre outras, as seguintes ferramentas específicas:

- ● Chave de fendas/chave Allen (Torx) 20
- ● Massa vedante de silicone termorresistente preta
- ● Serrote de corte fino

4.4 Especificações de montagem

4.4.1 Distâncias de segurança

- ▶ Observar as seguintes distâncias de segurança:

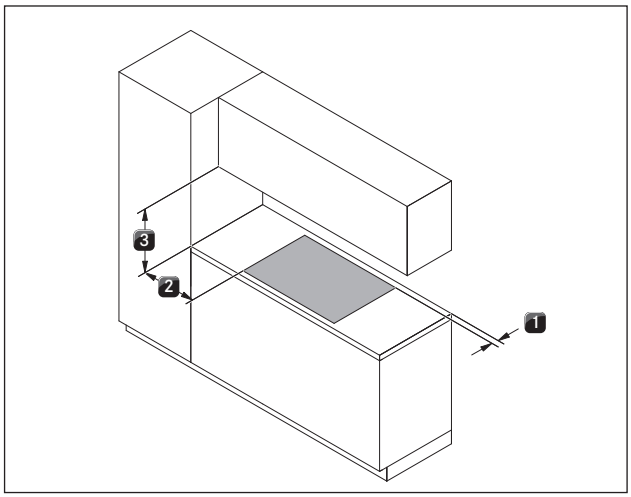


Fig. 4.3 Distância mínima

[1] Uma distância mínima de 50 mm da parte de trás e da frente do recorte da bancada até à aresta da bancada.

[2] Uma distância mínima de 300 mm do lado direito e esquerdo do recorte na bancada até ao armário contíguo ou a uma parede.

[3] Uma distância mínima de 600 mm entre a bancada e o armário superior (para aparelhos a gás de 650 mm).

4.4.2 Bancada e móveis de cozinha

- ▶ Executar o recorte na bancada tendo em consideração as medidas de recorte indicadas.
- ▶ Assegurar uma vedação correta das superfícies de corte nas bancadas.
- ▶ Observar as indicações do fabricante da bancada.
- ● Pode ser necessário remover travessas do móvel na zona do recorte da bancada.
- ● Não é necessário instalar um fundo falso por baixo da placa de cozinhar. Se for planeada a instalação de uma régua de proteção de cabos (fundo falso), observe o seguinte:
  - ● Para a realização de trabalhos de manutenção, este amovível deve ser fixo.
  - ● Para uma ventilação suficiente da placa de cozinhar, deve-se respeitar uma distância mínima de 15 mm até à extremidade inferior do exaustor de placa.
- ● As gavetas ou prateleiras no armário inferior devem ser removíveis.
- ● Dependendo da situação de montagem, os compartimentos do armário inferior devem ser encurtados, por forma a executar uma montagem correta.

4.4.3 Retorno do ar circulante durante a operação do exaustor de placa como sistema de recirculação de ar

Nos sistemas de recirculação de ar, deve existir nos móveis de cozinha uma abertura de retorno do ar:
- > 500 cm^2 (por purificador de ar) em conjunto com as placas de cozinhar CKFI, CKI, CKIW, CKCH, CKCB e CKT
- > 1000 cm^2 (por purificador de ar) em conjunto com a placa de cozinhar a gás CKG

Se vários sistemas de exaustor forem operados no modo de recirculação de ar, a abertura de retorno do ar por purificador de ar deve ser calculada várias vezes em conformidade. Exemplo: 2 sistemas de recirculação de ar = 2x (> 500 cm^2) ou 2x (> 1000 cm^2) em aparelhos a gás

Para o retorno do ar circulante, a abertura de retorno do ar exigida pode ser feita através de um rodapé reduzido. Do mesmo modo, um rodapé de lamelas pode ser utilizado com, pelo menos, a secção transversal de abertura correspondente.
▶ Assegure uma abertura de retorno do ar adequada.

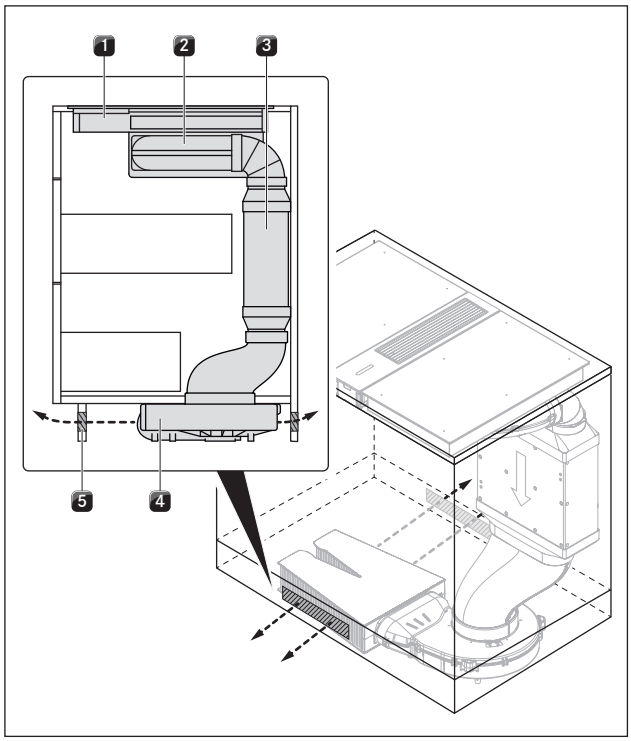


Fig. 4.4 Exemplo de planeamento do retorno de ar circulante (ilha de cozinha + placa de cozinhar + CKA2/CKA2AB + purificador de ar)

[1] Placa de cozinhar
[2] Exaustor de placa CKA2/CKA2AB (recirculação de ar)
[3] Purificador de ar (ULB1, ULB3, ULBF)
[4] Ventilador de rodapé (ULS)
[5] Abertura de retorno da recirculação de ar (secção transversal de abertura por purificador de ar ≥ 500 cm^2 ou ≥1000 cm^2 para a placa de cozinhar a gás CKG)

Se a chama de gás for extinta, ocorrer um aumento do atraso da chama e/ou a forma da chama não estiver correta (por exemplo, formação de fuligem, retorno da chama etc.), a abertura de retorno do ar deve ser aumentada.

4.4.4 Especificações de montagem específicas para a placa de cozinhar a gás CKG

▶ Tenha em atenção as disposições e as condições de ligação locais para placas de cozinhar a gás.
▶ Antes de fazer a ligação do dispositivo, verifique se as condições de ligação locais (tipo de gás e pressão de gás) e as configurações do aparelho são coincidentes.

Se for instalado uma placa de cozinhar a gás à direita do exaustor, recomenda-se a utilização de armário com 900 mm.

Requisito mínimo para o funcionamento da placa de cozinhar a gás CKG: Software de sistema 03.00 (ou superior)

▶ Se necessário, fazer uma consulta à versão de software instalada (ver Instruções de utilização).
▶ Se necessário, atualizar o software de sistema (ver Instruções de utilização).

Distância mínima de 650 mm entre a bancada e o armário superior para aparelhos a gás.

Nos sistemas de recirculação de ar, deve ser fornecida uma abertura de retorno do ar de, pelo menos, 1000 cm^2 por purificador de ar.

Assegurar uma ventilação adequada.

Em conformidade com as disposições válidas relevantes, a ligação da placa de cozinhar à conduta de gás deve ser realizada ligando uma válvula de corte.

O tubo flexível deve ser instalado de forma a não sofrer deformação, torção ou abrasão.

A ligação da válvula de corte e o tubo de conduta de gás devem estar acessíveis.

O regulador de pressão tem de respeitar o tipo de gás e a pressão de gás adequados, bem como cumprir os requisitos locais legais.

O tubo flexível de ligação de gás não pode estar em contacto com fumo ou gases de exaustão de um forno.

O tubo flexível não pode estar em contacto com as superfícies quentes da placa de cozinhar ou de outros aparelhos.

Se a placa de cozinhar a gás for utilizada for utilizada numa variante de montagem com dois exaustores de placa, esta deve ser montada na lateral. Ao instalar entre os exaustores de placa, as chamas podem ser afetadas pela ventilação proveniente de ambos os lados.

Posicionamento da placa de cozinhar a gás CKG com dois exaustores de placa

Se a placa de cozinhar a gás for utilizada for utilizada numa variante de montagem com dois exaustores de placa, esta deve ser montada na lateral. Ao instalar entre os exaustores de placa, as chamas podem ser afetadas pela ventilação proveniente de ambos os lados.

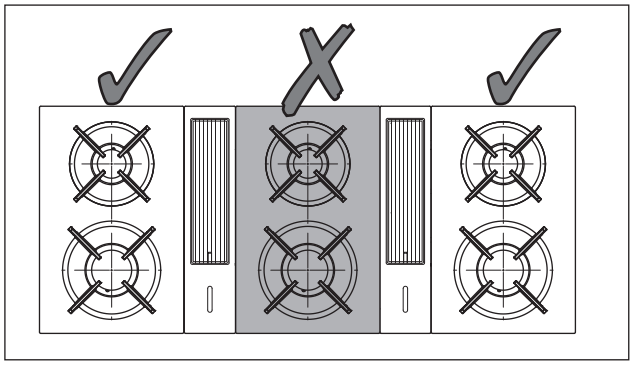


Fig. 4.5 Posicionamento da CKG com dois exaustores de placa

Ventilação para a placa de cozinhar a gás CKG

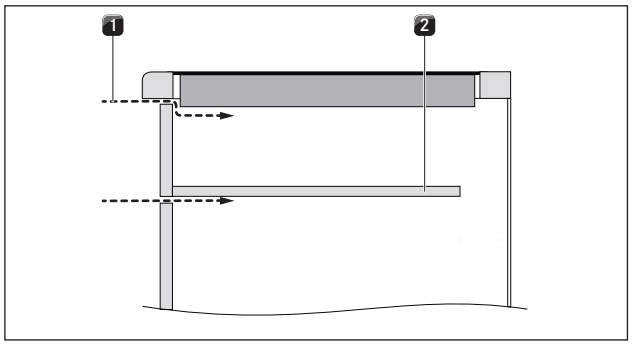


Fig. 4.6 Ventilação da parte frontal do armário

[1] Ventilação da parte frontal do armário (secção transversal de abertura ≥ 50 cm²)
[2] Régua de proteção de cabos opcional (reduzida)

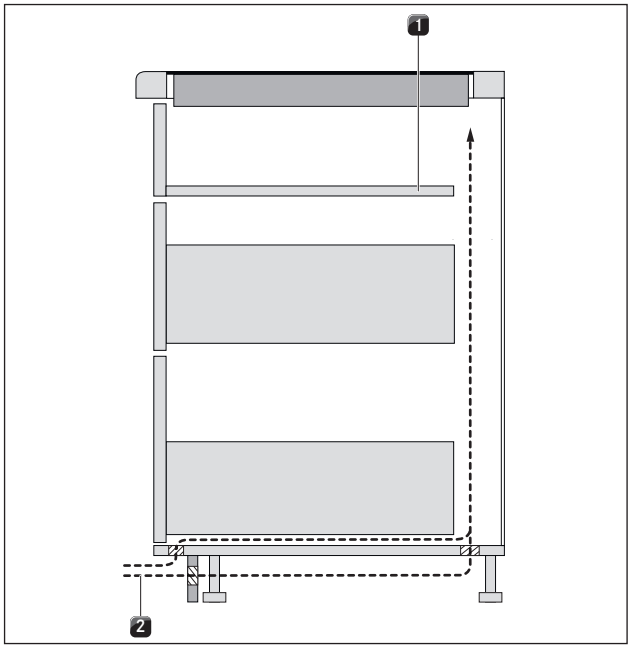


Fig. 4.7 Ventilação da zona de rodapé

[1] Régua de proteção de cabos opcional (reduzida)
[2] Ventilação através da zona de rodapé (secção transversal de abertura ≥ 150 cm²)

Para uma ventilação adequada, recomenda-se uma secção transversal de abertura com pelo menos 50 cm² na frente do móvel de cozinha, ou uma secção transversal de abertura com pelo menos 150 cm² na zona de rodapé.

▶ Assegurar uma circulação de ar suficiente sob a placa de cozinhar.

4.4.5 Adaptação do armário à ligação de gás (apenas para armários com 800 mm)

Se for montado um exaustor de placa CKA2 à direita, pode levantar problemas de espaço num armário com 800 mm de largura. Portanto, deve ser excluído o painel direito do armário, conforme ilustrado na Fig. 4.8 e Fig. 4.9.

Para bancadas com espessura superior a 40 mm, pode ser necessário fazer cortes na área da ligação de gás.

O cotovelo de ligação e a porca da ligação de gás não devem entrar em contacto com o armário, etc. e não devem ser submetidas a cargas mecânicas.

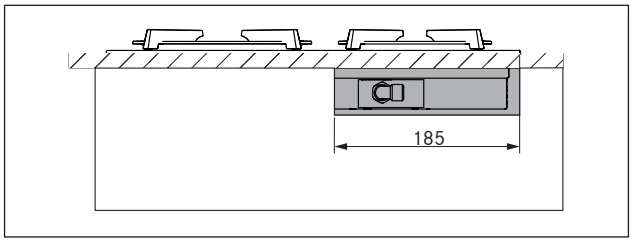


Fig. 4.8 Recorte lateral para a ligação de gás

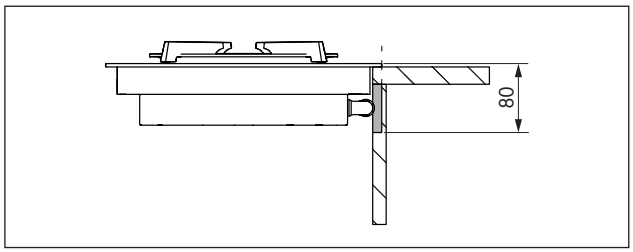


Fig. 4.9 Recorte lateral para a ligação de gás (visão frontal)

4.5 Medidas do recorte

A BORA recomenda uma dimensão mínima de 50 mm desde a extremidade dianteira da bancada até ao recorte da bancada.

- ▶ Observar as indicações do fabricante da bancada.
- ▶ Executar o recorte na bancada tendo em consideração as medidas de recorte indicadas.
- ▶ Assegurar uma vedação correta das superfícies de corte nas bancadas.

4.5.1 Montagem à face

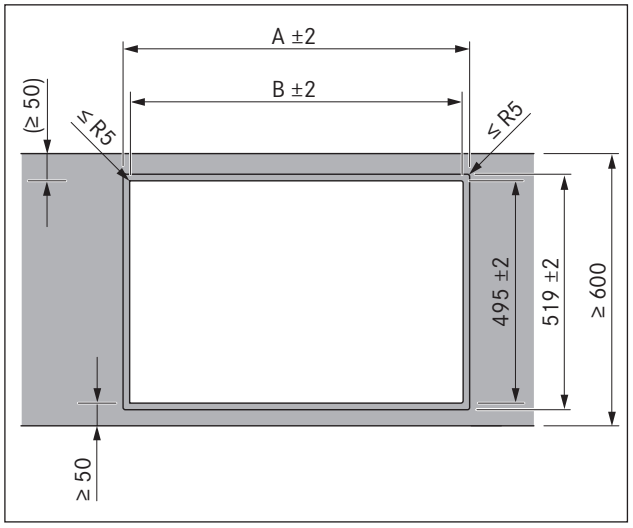


Fig. 4.10 Medidas de recorte para montagem à face

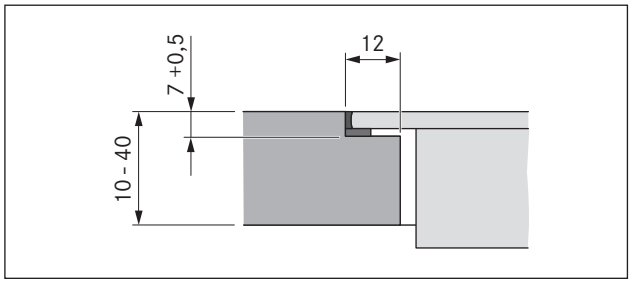


Fig. 4.11 Medida de recesso para montagem à face

Placas de cozinhar/exaustor de placa	A em mm	B em mm
1/1	448	424
2/1	776	752
3/2	1221	1197
4/2	1549	1525

Tab. 4.3 Medidas do recorte dos conjuntos de aparelhos para montagem à face

4.5.2 Montagem por sobreposição

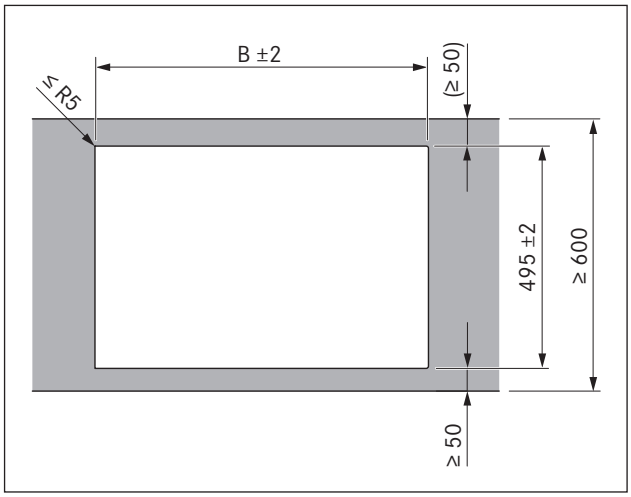


Fig. 4.12 Medidas de recorte para montagem por sobreposição

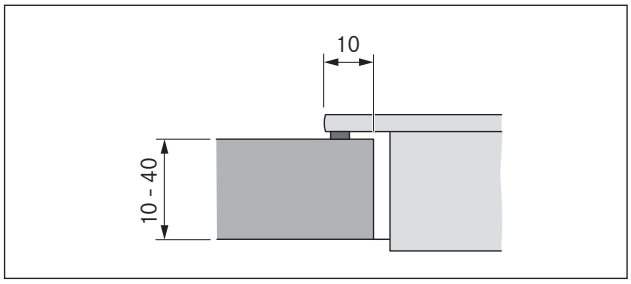


Fig. 4.13 Medida do apoio para montagem por sobreposição

Placas de cozinhar/exaustor de placa	B em mm
1/1	424
2/1	752
3/2	1197
4/2	1525

Tab. 4.4 Medidas do recorte dos conjuntos de aparelhos para montagem por sobreposição

4.6 Medidas de montagem

Dimensões mínimas de montagem

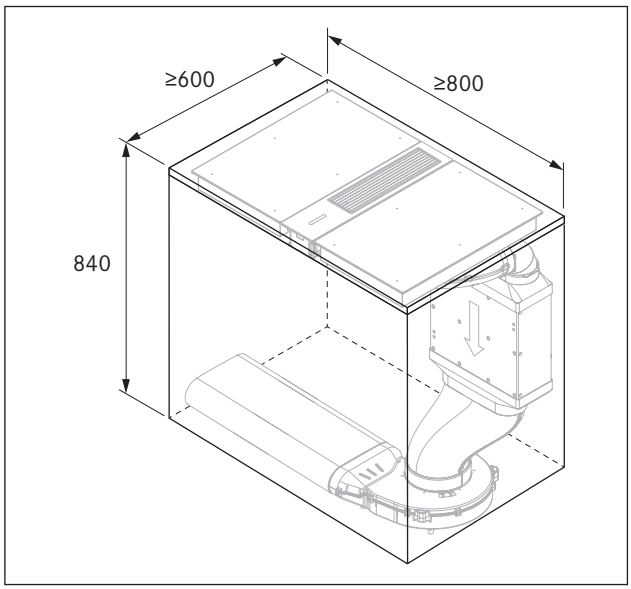


Fig. 4.14 Dimensões mínimas de montagem com silenciador plano USDF

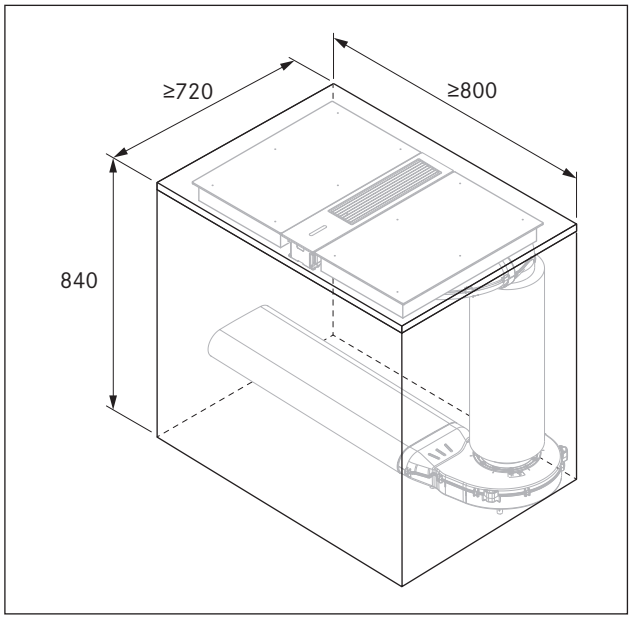
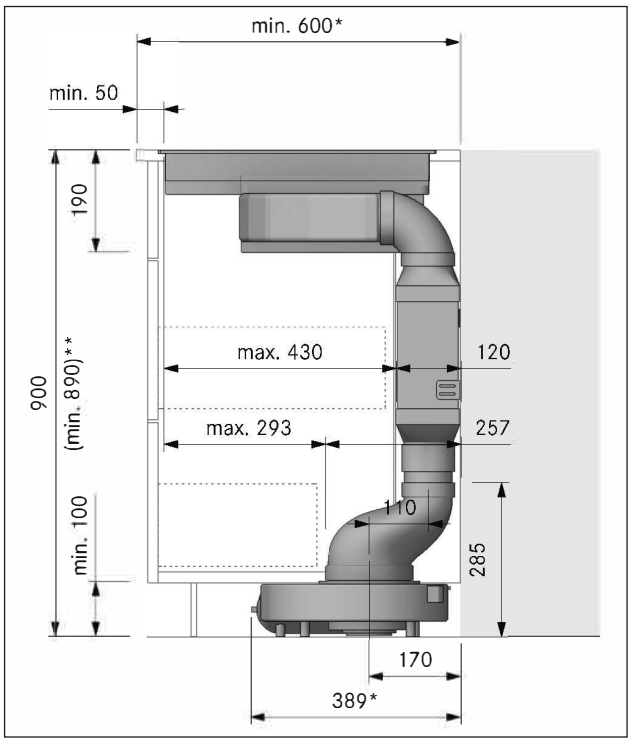


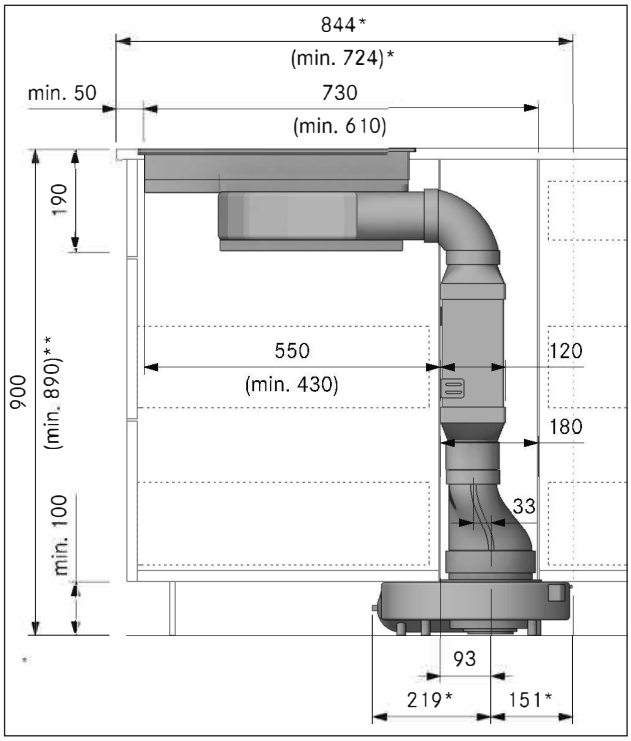
Fig. 4.15 Dimensões mínimas de montagem com silenciador redondo USDR50

Dimensões de montagem do aparelho



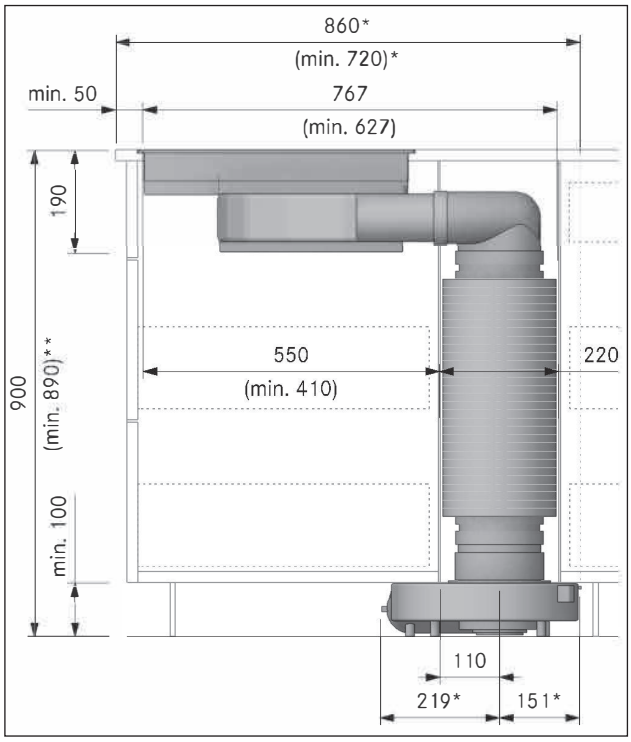
* Direção da saída de ar do ventilador de rodapé ULS para a esquerda
** Sem ligação de conduta EFV 840 mm

Fig. 4.16 Dimensões de montagem do aparelho com silenciador plano USDF, ligação de conduta plana EFV e transição plana redonda com desnível EFRV110 (linha 600)



* Direção da saída de ar do ventilador de rodapé ULS para a esquerda
** Sem ligação de conduta EFV 840 mm

Fig. 4.17 Dimensões de montagem do aparelho com silenciador plano USDF, ligação de conduta plana EFV e transição plana redonda reta EFRG (ilha)



* Direção da saída de ar do ventilador de rodapé ULS para a esquerda
** Sem ligação de conduta EFV 840 – 890 mm

Fig. 4.18 Dimensões de montagem do aparelho com silenciador redondo USDR50 e ligação de conduta redonda ERV (ilha)

4.7 Variantes de montagem

O sistema BORA Classic 2.0 oferece várias opções de montagem. A decisão sobre qual o tipo de montagem que deve ser implementado deve ser tomada imperativamente antes da montagem.

- ▶ Antes da montagem, certifique-se de que está a ser preparada a situação correta de montagem.
- ▶ Se houver dúvidas sobre o tipo de montagem planeado, entre em contacto com o seu designer de cozinha responsável.

Visão geral dos tipos de montagem

Os tipos de montagem apresentadas abaixo podem ser efetuadas tanto à direita, como à esquerda.

Os seguintes tipos de condução de ar podem ser instalados com o sistema BORA Classic 2.0:

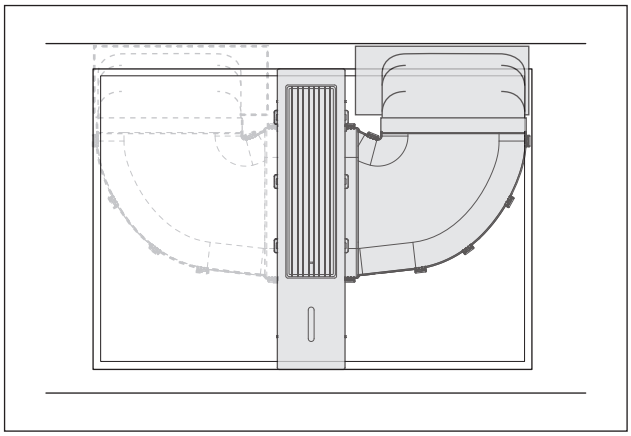


Fig. 4.19 Condução de ar para trás (direita ou esquerda)

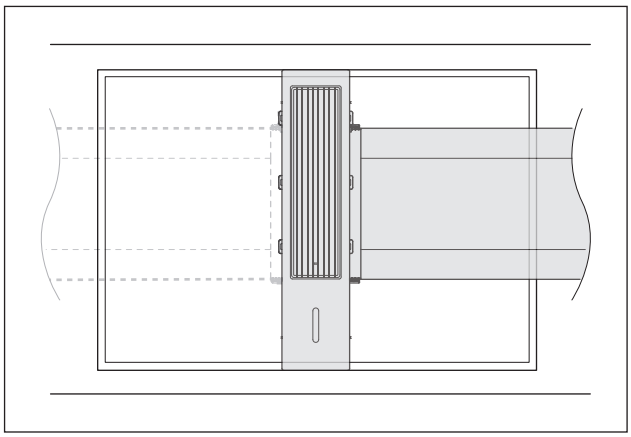


Fig. 4.20 Condução de ar diretamente para o lado (direita ou esquerda)

4.8 Montagem do sistema de extração

O exaustor de placa CKA2/CKA2AB é entregue em componentes individuais, que devem ser montados antes ou durante a montagem.

Os componentes individuais devem ser montados em conformidade com o tipo de montagem.

Todos os componentes foram concebidos para permitir a sua fácil montagem. Só quando alinhadas corretamente é que as partes podem ser montadas de forma correta e sem grande esforço.

- ▶ Monte os componentes individuais de acordo com o tipo de montagem planeado.
- ▶ Tenha em atenção o alinhamento correto das peças.
- ▶ Junte as peças sem grande esforço.
- ● O alinhamento incorreto impede a fácil montagem das partes (a solução poderá ser virar ou rodar as peças).
- ▶ Tenha em atenção que todos os mecanismos de bloqueio ficam engatados corretamente.

4.8.1 Montagem do exaustor de placa CKA2/CKA2AB

A montagem do exaustor de placa CKA2/CKA2AB pode ser efetuada de duas formas, consoante a condução de ar planeada:

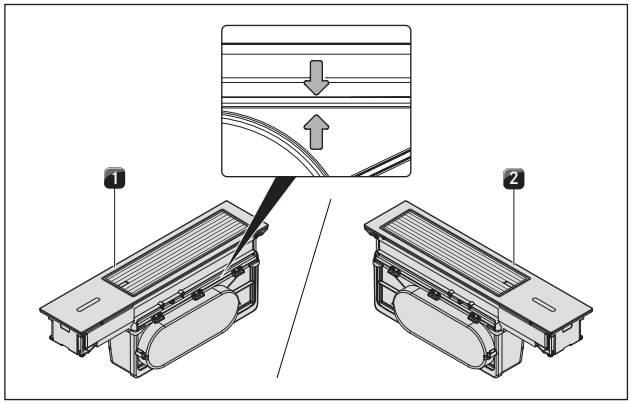


Fig. 4.21 Exaustor de placa CKA2/CKA2AB montado

[1] Exaustor de placa CKA2/CKA2AB para condução do ar para a direita
[2] Exaustor de placa CKA2/CKA2AB para condução do ar para a esquerda

Quando o painel de adaptador se encontra corretamente instalado, a ligação de conduta encontra-se sempre na zona dianteira (de frente para o utilizador) de ambas as variantes de montagem.

A maneira mais fácil de verificar se o painel de adaptador foi instalado corretamente, é verificar as marcas representadas por setas no painel e no módulo de base. Estas devem corresponder uma à outra.

Montagem dos componentes individuais

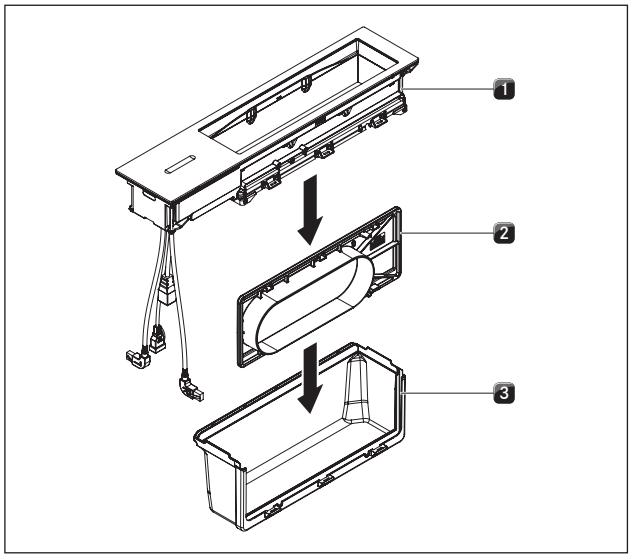


Fig. 4.22 Montagem dos componentes individuais do exaustor de placa CKA2/CKA2AB

[1] Módulo de base de exaustor
[2] Painel de adaptador com vedação O-Ring
[3] Módulo de ligação

Montar o painel de adaptador:
- ▶ Alinhe o módulo de ligação [3] de acordo com a variante de montagem planeada para a direita ou para a esquerda.
- ▶ Verifique se a vedação do painel de adaptador [2] está corretamente posicionada.
- ▶ Alinhe o painel de adaptador [2] de forma que a ligação de conduta fique voltada para a direita ou para a esquerda.
- ▶ Insira o painel de adaptador [2] de cima para baixo no módulo de ligação [3].
- ▶ Para isso, deslize o painel de adaptador na calha-guia do módulo de ligação [3].
- ▶ Encaixe as peças sem esforço.
- ▶ Assegure-se de que o mecanismo de bloqueio emite um clique quando engatado.

Montar o módulo de base:
- ▶ Insira o módulo de base [1] de cima para baixo no módulo de ligação [3] com o painel de adaptador [2] incorporado.
- ▶ Encaixe as partes sem grande esforço.
- ▶ Assegure-se de que o mecanismo de bloqueio emite um clique quando engatado.
- ▶ Verifique a correta montagem de todos os componentes.
- ▶ Verifique se a medida da folga no interior do exaustor é uniforme.

4.9 Montagem do exaustor de placa

Está prevista uma distância de um milímetro entre os aparelhos.

Na montagem à face, está prevista uma distância de dois milímetros em volta dos aparelhos.

- Pode ser necessário remover travessas do móvel na zona do recorte da bancada.
- As gavetas ou prateleiras no armário inferior têm de poder ser removidas para limpeza e manutenção.
- ▶ Assegure uma ventilação suficiente e limpa na área frontal do armário.
- ▶ Evite a contaminação do armário inferior através das aberturas de ventilação.

4.9.1 Encaixar e alinhar o exaustor de placa

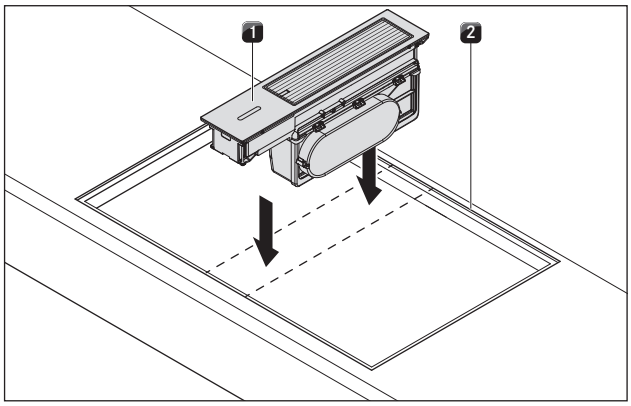


Fig. 4.23 Inserir o exaustor de placa no recorte na bancada

[1] Exaustor de placa
[2] Recorte da bancada

▶ Pousar o exaustor de placa [1] centrado no recorte da bancada [2].
▶ Alinhar o exaustor de placa [1] de forma precisa.

Adaptação da altura de montagem (somente na montagem à face)

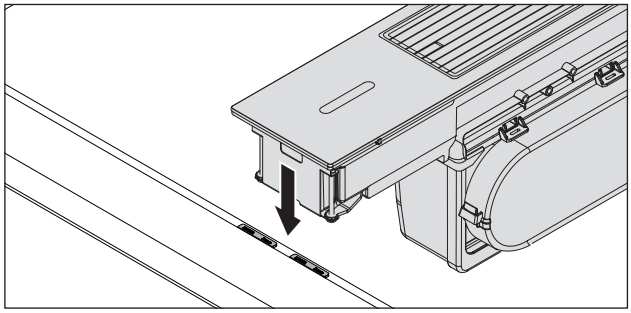


Fig. 4.24 Placas de compensação de altura na montagem à face

[1] Placa de compensação de altura
[2] Exaustor de placa

▶ Se necessário, coloque placas de compensação de altura [1] por baixo, para ajustar a altura de montagem do exaustor de placa [2] à profundidade da saliência.

4.10 Montar o sistema de condutas

O sistema de condutas deve ser montado sem tensão e sem qualquer pressão no aparelho.

Tenha em atenção que, dependendo da situação de montagem, os compartimentos do armário inferior devem ser encurtados para uma montagem correta.

Ao colocar vedantes, assegure-se de que estes estão hermeticamente selados com o componente de ligação da conduta.

- O comprimento máximo da conduta de extração de ar é de 6 m com seis cotovelos de 90°.
- A secção mínima das condutas de extração de ar deve ser de 176 cm^2, o que corresponde a um tubo redondo com um diâmetro de 150 mm ou ao sistema de condutas Ecotube da BORA.

▶ Utilize apenas componentes de conduta Ecotube da BORA.
▶ Não utilize tubos trançados ou flexíveis.

4.10.1 Montagem do sistema de condutas no exaustor de placa CKA2/CKA2AB

O armário inferior não deve estar apoiado na carcaça do ventilador de rodapé. A montagem do ventilador de rodapé deve ser efetuada sem tensão e sem qualquer pressão.

O ventilador de rodapé só pode ser instalado na horizontal.

Coloque o ventilador de rodapé e a unidade de controlo de modo a que o utilizador não os consiga aceder facilmente durante a utilização normal (por ex., atrás do painel de rodapé).

Preparação

▶ Ajuste as peças guia da conduta para a altura da bancada.
▶ Faça os recortes necessários no painel traseiro do armário inferior para a montagem da conduta.
▶ Dependendo da situação de montagem, mova alguns rodapés do armário inferior.

Adaptar o cotovelo de 90°:

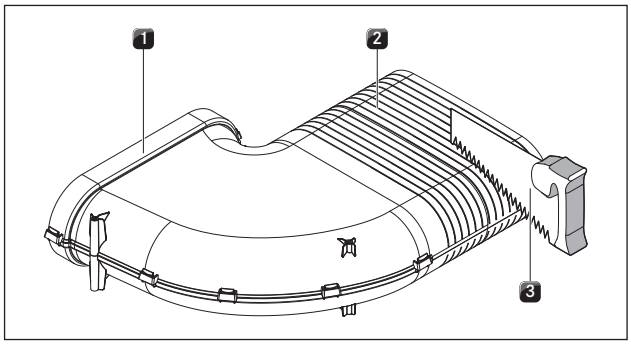


Fig. 4.25 Encurtar o cotovelo de 90°

[1] Cotovelo de 90°
[2] Marcas de recorte
[3] Serrote de corte fino

▶ Ajustar o cotovelo de 90° [1] à profundidade da bancada, cortando-o, se necessário, nas marcas de recorte [2] com a ajuda de um serrote de corte fino [3].

Montagem do vedante plano

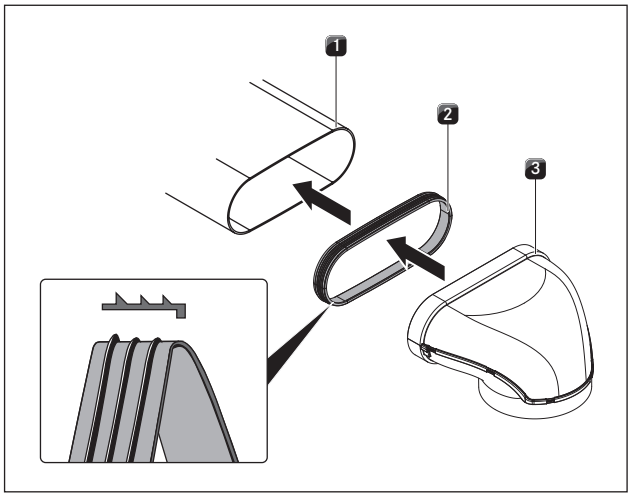


Fig. 4.26 Montagem do sistema de condutas

[1] BORA Ecotube peça/componente de conduta sem manga
[2] BORA Ecotube vedante
[3] BORA Ecotube peça/componente de conduta com manga

- ▶ Encaixar o vedante [2] na peça/no componente da conduta sem manga [1]. Para isso, o vedante [2] deve ser ligeiramente esticado.
- ▶ Deslizar a peça/o componente de conduta com manga [3] a ser conectada/o para a peça de conduta com o vedante.
- ▶ Assegurar-se de que o vedante [2] não se mexe.

Esquema de montagem exemplificativo

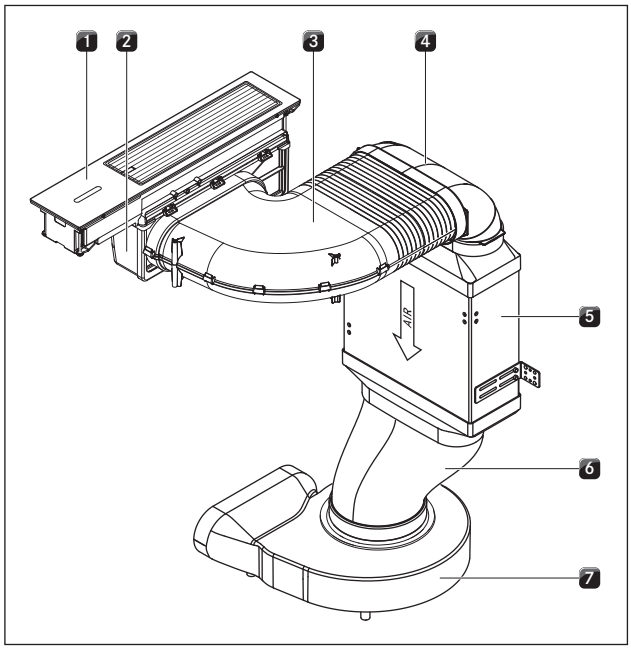


Fig. 4.27 Esquema de montagem exemplificativo do exaustor de placa CKA2/CKA2AB

[1] Exaustor de placa CKA2/CKA2AB
[2] Módulo de ligação com painel de adaptador incorporado
[3] Cotovelo de 90°
[4] BORA Ecotube cotovelo de 90° plano vertical EFBV90
[5] BORA silenciador plano USDF
[6] BORA Ecotube ligação de conduta plana EFV (opcional)
[7] BORA Ecotube conduta plana (opcional)
[8] BORA Ecotube transição plana redonda com desnível EFRV
[9] BORA ventilador de rodapé ULS

A altura de instalação entre a Ecotube transição plana redonda com desnível EFRV [8] e o silenciador plano USDF [5] pode ser aumentada. Para isso, são necessárias uma Ecotube ligação de conduta plana EFV [6] e uma Ecotube conduta plana [7] adaptada ao comprimento.

- ▶ Assegurar-se de que todas as ligações se encontram equipadas com os BORA Ecotube vedantes adequados, bem como hermeticamente seladas.
- ▶ Inserir o cotovelo de 90° [3] no módulo de ligação com painel de adaptador incorporado [2].
- ▶ Posicionar o ventilador de rodapé ULS [9].
- ● Para um posicionamento mais fácil é possível retirar a conexão de entrada do ventilador de rodapé. Para isso, verificar as instruções nas informações de montagem do BORA ventilador de rodapé.
- ▶ Ligar o ventilador de rodapé ULS [9] à Ecotube transição plana redonda com desnível EFRV [8].
- ▶ Ligar a Ecotube transição plana redonda com desnível EFRV [8] ao silenciador plano USDF [5].
- ▶ Ligar o silenciador plano USDF [5] ao BORA Ecotube cotovelo de 90° plano vertical EFBV90 [4].
- ▶ Ligar o BORA Ecotube cotovelo de 90° plano vertical EFBV90 [4] ao cotovelo de 90° [3]
- ▶ Fixar o silenciador plano com os ângulos de montagem incluídos no âmbito de fornecimento.
- ● A fixação do silenciador plano impossibilita a exerção de pressão sobre o exaustor de placa e o sistema de condutas.

4.10.2 Instalar o ventilador adicional

O comprimento máximo da conduta de extração de ar é de 6 m.

- ▶ Instale, se necessário, um ventilador adicional na conduta de extração.
- ▶ Assegure uma distância de, pelo menos, 3 m entre as unidades do ventilador.
- ▶ Utilize apenas o ventilador universal da BORA.

Caso sejam posteriormente instalados ventiladores adicionais:

- ▶ Efetue uma colocação em funcionamento para a montagem posterior de ventiladores adicionais (ver „4.15 Colocação em funcionamento“).
- ● Na configuração básica são detetados automaticamente os ventiladores instalados posteriormente, desde que estejam corretamente conectados. A configuração do sistema será ajustada em conformidade.

4.11 Montagem das placas de cozinhar

Está prevista uma distância de um milímetro entre os aparelhos.

Na montagem à face, está prevista uma distância de dois milímetros em volta dos aparelhos.

- ● Pode ser necessário remover travessas do móvel na zona do recorte da bancada.
- ● As gavetas ou prateleiras no armário inferior têm de poder ser removidas para limpeza e manutenção.
- ● Assegure uma ventilação adequada para os aparelhos de indução por baixo da placa de cozinhar. Para uma ventilação adequada tem de existir uma secção transversal com > 50 cm^2 na parte frontal e no fundo falso.
- ● Antes que a CKG possa ser instalada, deve ser feita a ligação de gás no dispositivo (ver „4.14 Instalação de gás (apenas na placa de cozinhar a gás CKG)“).

4.11.1 Encaixar e alinhar placas de cozinhar

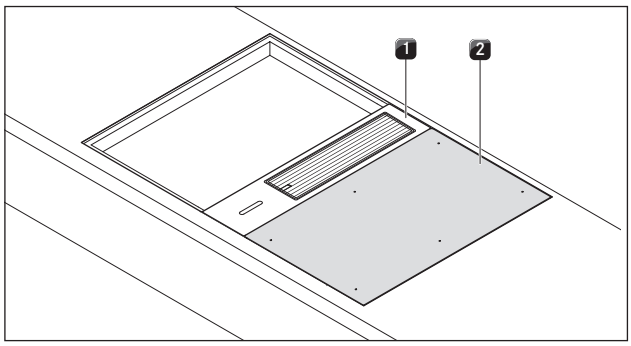


Fig. 4.28 Placa de cozinhar encastrada ao lado do exaustor de placa

[1] Exaustor de placa
[2] Placa de cozinhar

- ▶ Coloque a placa de cozinhar [2] ao lado do exaustor de placa [1] centrado.
- ▶ Alinhe a placa de cozinhar [2] de forma precisa.
- ▶ Deslize a placa de cozinhar [2] de forma a ficar ao lado do exaustor de placa [1].
- ● Se a placa de cozinhar estiver posicionada ao lado do exaustor de placa, os espaçadores garantem automaticamente a distância especificada de 1 mm.

Adaptação da altura de montagem (somente na montagem à face)

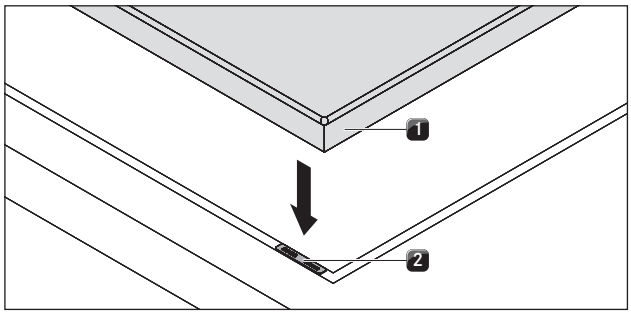


Fig. 4.29 Placa de cozinhar e placas de compensação de altura

[1] Placa de cozinhar
[2] Placas de compensação de altura

- ▶ Ajuste a altura de montagem da placa de cozinhar [1] com as placas de compensação de altura [2] para o nível do exaustor de placa.

Aquando da montagem da placa de cozinhar, certifique-se de que os aparelhos têm apenas 4 pontos de contacto e que as placas de compensação de altura estão posicionadas corretamente. Isto diz respeito, em particular, ao grelhador de aço inoxidável Teppanyaki CKT.

4.11.2 Fixação do exaustor de placa

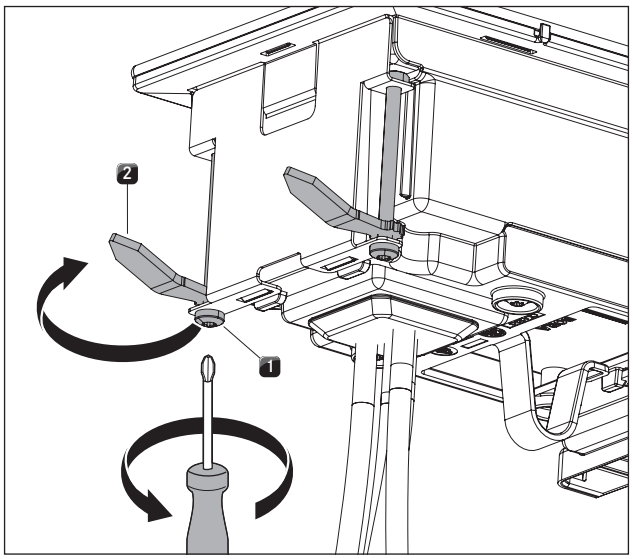


Fig. 4.30 Fixação do exaustor de placa

[1] Parafusos de aperto
[2] Estribos de fixação

- ▶ Rodar os quatro estribos de fixação [2] sob a bancada.
- ● Os estribos de fixação são fixados contra a deslocação por meio de um entalhe.
- ▶ Apertar os parafusos de aperto [1] com 2 Nm, no máximo.
- ▶ Não utilizar chaves de fendas elétricas ou aparelhos elétricos semelhantes na fixação do exaustor de placa.
- ▶ Verificar se o alinhamento do exaustor de placa está correto.

4.11.3 Fixação das placas de cozinhar

Placas de cozinhar CKFI, CKI, CKIW, CKCH, CKCB, CKG

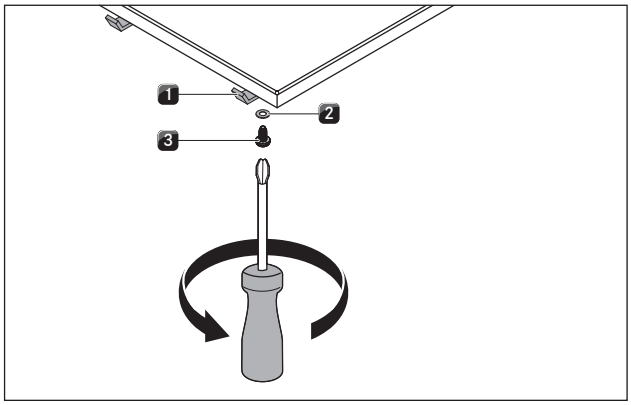


Fig. 4.31 Fixação das placas de cozinhar

[1] Tala de montagem
[2] Anilha
[3] Parafuso

- ▶ Fixe a placa de cozinhar com as talas de montagem [1].
- ▶ Para isso, utilizando a anilha [2], aperte o parafuso [3] nas talas de montagem com 2 Nm, no máximo.
- ▶ Não utilize chaves de fendas elétricas ou aparelhos elétricos semelhantes na fixação da placa de cozinhar.

▶ Verifique se o alinhamento e a altura de montagem estão corretos.

Grelhador de aço inoxidável Teppanyaki CKT

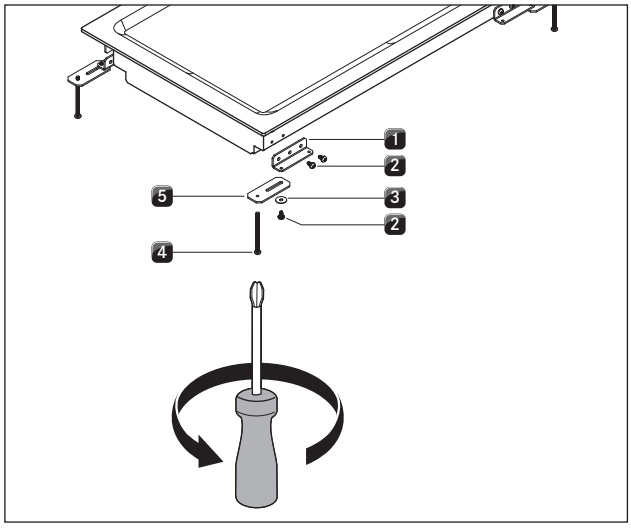


Fig. 4.32 Fixação do grelhador de aço inoxidável Teppanyaki

[1] Tala angular
[2] Parafusos
[3] Anilha
[4] Parafuso (60 mm)
[5] Tala de montagem

Antes de o grelhador de aço inoxidável Teppanyaki ser colocado no recorte, devem ser montadas as 4 talas angulares [1].

▶ Fixe a placa de cozinhar com as talas de montagem [5].
▶ Para tal, utilizando a anilha [3], aperte os parafusos [2] e [4] nas talas de montagem com 2 Nm, no máximo.
▶ Não utilize chaves de fendas elétricas ou aparelhos elétricos semelhantes na fixação do grelhador de aço inoxidável Teppanyaki
▶ Verifique se o alinhamento e a altura de montagem estão corretos.

4.12 Ligar comutadores externos

A ligação das ligações externas Home-In e Home-Out só podem ser realizadas por pessoal técnico credenciado. Este assume também a responsabilidade pela instalação e colocação em funcionamento corretas.

A unidade eletrónica pode conter carga residual. Evite, por isso, tocar nos contactos expostos da unidade eletrónica.

Durante a utilização do Home-In e Home-Out será necessária a documentação adequada do dispositivo de comutação externo, para garantir uma conexão do aparelho e uma operação seguras.

Podem ser utilizados os seguintes comutadores:

Contacto	Função	Ligação
Home-In	Ligação de ligar/desligar do exaustor de placa para contacto de comutação externo (contacto fechado: extrator de superfície ligado)	12 V CC 100 mA
Home-Out	Contacto sem potencial para controlo de dispositivos externos, dependendo do funcionamento do exaustor de placa (exaustor de placa ligado: contacto fechado)	máximo 250 V CA / 30 V CC, 5 A

Tab. 4.5 Comutadores

O contacto Home-In pode ser utilizado para dispositivos de segurança externos (por ex., interruptor de contacto de janela). No estado de comutação aberto, o exaustor de placa encontra-se fora de serviço.

Não devem ser instalados interruptores de contacto de janela, que separam a alimentação elétrica da unidade de controlo (separação de fases). Utilizar exclusivamente a interface incorporada.

Preparação da unidade de controlo

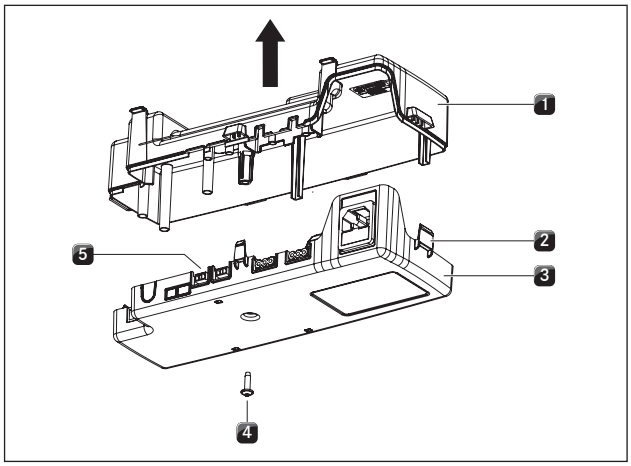


Fig. 4.33 Abrir a tampa da carcaça da unidade de controlo

[1] Tampa da carcaça
[2] Mecanismos de bloqueio
[3] Painel inferior da carcaça
[4] Parafuso
[5] Unidade eletrónica

▶ Assegure-se de que a unidade de controlo é separada da alimentação elétrica.
▶ Desaperte o parafuso [4] que fixa a tampa da carcaça [1].
▶ Desaperte cuidadosamente todos os mecanismos de bloqueio [2] com uma chave de fendas de cabeça plana.
▶ Eleve a tampa da carcaça [1] para cima do painel inferior da carcaça [3].
▶ Evite o contacto com a unidade eletrónica [5].

Preparação do cabo de ligação para dispositivos de comutação externos

Utilize os cabos de ligação dos seguintes tipos para conectar dispositivos de comutação externos.

Contacto	Cabo de ligação
Home-In	H03VV-F 2x 0,5 mm²
Home-Out	H05VV-F 2x 1 mm²

Tab. 4.6 Cabo de ligação

O cabo de ligação destina-se unicamente à utilização interna em edifícios, casas, cozinhas ou em espaços de escritório!

O comprimento total do cabo de ligação do dispositivo de comutação não deve ter mais de 10 m!

▶ Prepare o cabo de ligação de acordo com os comprimentos de decapagem especificados.

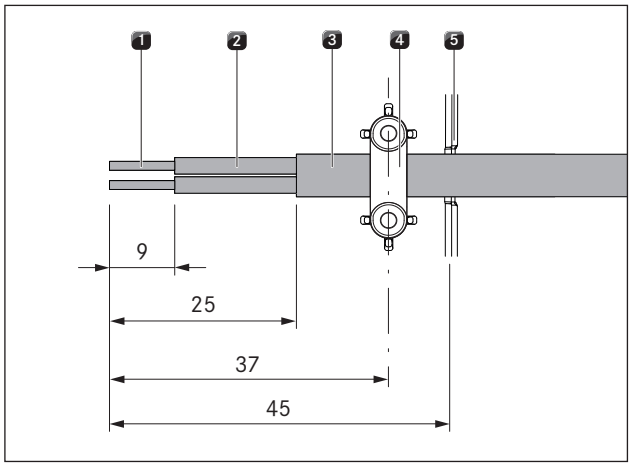


Fig. 4.34 Comprimentos de decapagem e posição de montagem do cabo de ligação

[1] Terminal do cabo decapado
[2] Cabo isolado
[3] Cabo revestido
[4] Fixador de cabos
[5] Abertura para a entrada do cabo

- Tenha em atenção o comprimento de decapagem dos cabos individuais com no máximo 9 mm no terminal do cabo decapado [1].
- Tenha em atenção o comprimento de decapagem do invólucro exterior com no máximo 25 mm no cabo isolado [2].

Instalação dos dispositivos de comutação externos

Dependendo do tipo de dispositivo de comutação, conecte os cabos de ligação ao borne de Home-In ou de Home-Out.

▶ Tenha em atenção o esquema de ligação quando ligar o Home-In e o Home-Out.

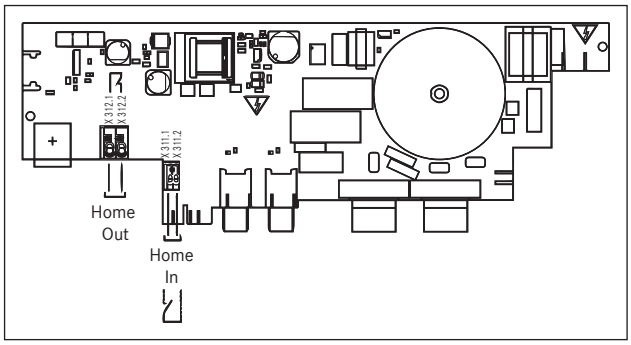


Fig. 4.35 Esquema de ligação para contactos de comutação externos

▶ Ligue os cabos ao respetivo contacto, de acordo com o esquema de ligação no borne de contacto de comutação.
- Para poder ligar a interface Home-In, a ponte instalada deve ser removida.

Se não for utilizado, o contacto Home-In deve ser ligado em ponte (interligado no estado de fornecimento).

Os terminais não devem ser utilizados para ligações do borne de ligação
Home-In.

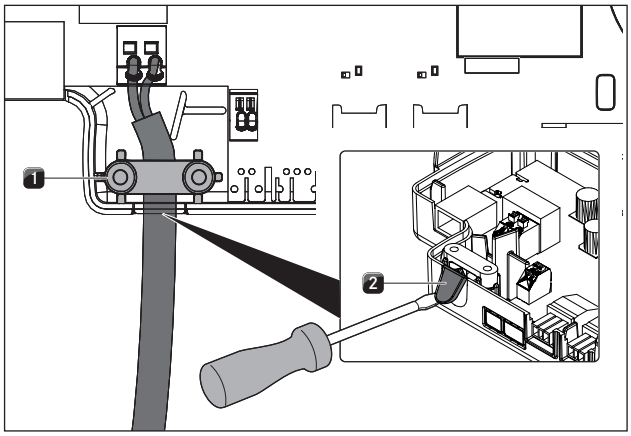


Fig. 4.36 Contacto Home-Out com fixador de cabos

[1] Fixador de cabos
[2] Abertura para a entrada do cabo

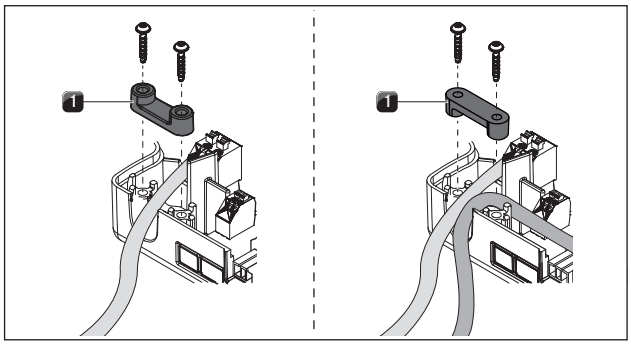


Fig. 4.37 Montagem do fixador de cabos

[1] Fixador de cabos

▶ Remova a abertura [2] necessária para a entrada do cabo na carcaça de plástico da unidade de controlo.

▶ Prenda o cabo de ligação com o fixador de cabos [1] previsto, de acordo com o corte transversal do cabo utilizado ou com o número de cabos.

Para assegurar o seu posicionamento correto, possivelmente, têm de ser removidos resíduos de produção existentes no fixador de cabos (p. ex., saliências).

Se os dispositivos de comutação externos estiverem conectados à interface Home-In e Home-Out, ambos os cabos devem ser protegidos com o fixador de cabos.

▶ Verifique a montagem correta incluindo a fixação dos cabos de ligação.
▶ Feche e fixe a tampa da unidade de controlo.
▶ Aparafuse a tampa com os parafusos previsto (máx. 2 Nm).
▶ Certifique-se de que o cabo não está danificado ou preso.

4.13 Estabeleça a comunicação e a ligação à corrente

As placas de cozinhar do sistema BORA Classic 2.0 apenas podem ser operadas com a unidade de comando central do exaustor de placa CKA2/CKA2AB.

Através dos cabos de comando da unidade de comando central, é estabelecida a ligação de comunicação entre o exaustor de placa e as placas de cozinhar.

As placas de cozinhar possuem as suas próprias ligações à corrente. Estas devem ser ligadas durante a montagem.

A unidade de comando central está ligada à corrente através da linha de comunicação.

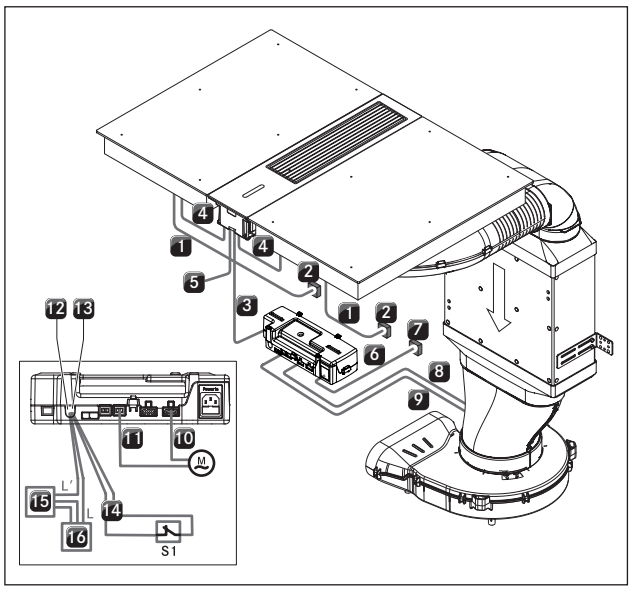


Fig. 4.38 Esquema de ligação do exaustor de placa CKA2/CKA2AB

[1] Cabo de ligação à rede elétrica da placa de cozinhar
[2] Ligação à rede elétrica por placa de cozinhar
[3] Cabo de comunicação CAT 5e
[4] Cabo de comunicação da placa de cozinhar CAT 5e
[5] Entrada USB
[6] Cabo de ligação da unidade de controlo (específico para cada país)
[7] Alimentação da unidade de controlo
[8] Cabo de alimentação do ventilador 1
[9] Cabo de comando do ventilador 1
[10] Cabo de alimentação do ventilador 2
[11] Cabo de comando do ventilador 2
[12] Ligação Home-Out
[13] Ligação Home-In
[14] Cabo de ligação Home-In
[15] Aparelho externo
[16] Alimentação de um aparelho externo
[M] Ventilador 2
[S1] Comutador externo

4.13.1 Estabelecer comunicação entre o exaustor de placa e as placas de cozinhar

▶ Utilizar unicamente os cabos de ligação fornecidos no âmbito do fornecimento.

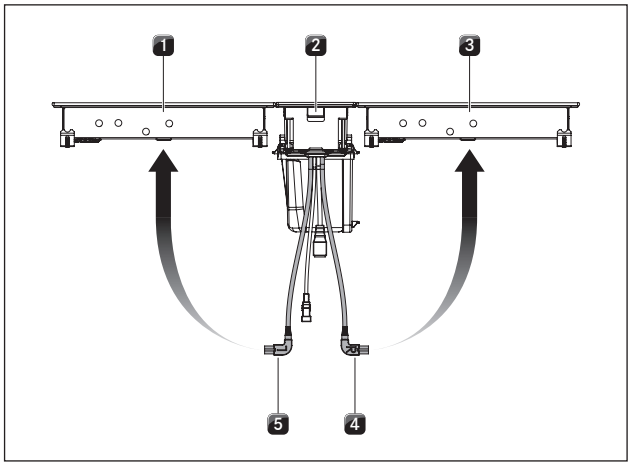


Fig. 4.39 Conectar os cabos de comando às placas de cozinhar

[1] Placa de cozinhar esquerda
[2] Exaustor de placa
[3] Placa de cozinhar direita
[4] Cabo de comando da placa de cozinhar direita (R)
[5] Cabo de comando da placa de cozinhar esquerda (L)

▶ Conecte os cabos de comando do exaustor de placa às placas de cozinhar adjacentes.
▶ Ter em atenção à atribuição e ocupação corretas dos compartimentos.
● Os conectores em ângulo dos cabos de comando estão marcados com um L (esquerda) e um R (direita).

4.13.2 Montar a tampa da manga de ferrite

O cabo de ligação do exaustor de placa deve ser filtrado com uma ferrite dobrável por motivos de compatibilidade eletromagnética.

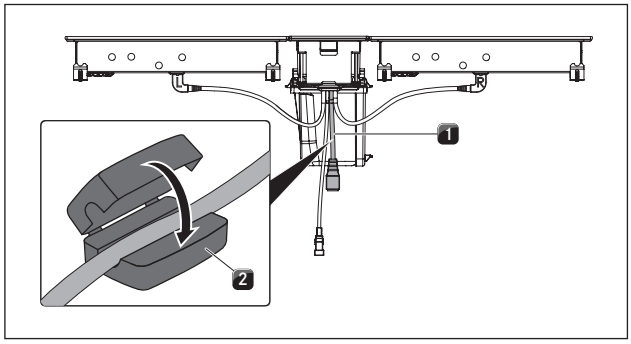


Fig. 4.40 Montar a tampada manga de ferrite

[1] Cabo de ligação
[2] Tampa da manga de ferrite

▶ Montar a tampa da manga de ferrite [2], incluída no âmbito de fornecimento, no cabo de ligação de comunicação [1].

4.13.3 Estabelecer comunicação entre a unidade de comando e a unidade de controlo

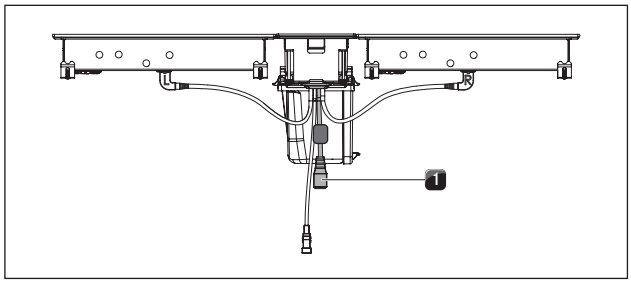


Fig. 4.41 Tomada para o cabo de comunicação CAT 5e na unidade de comando

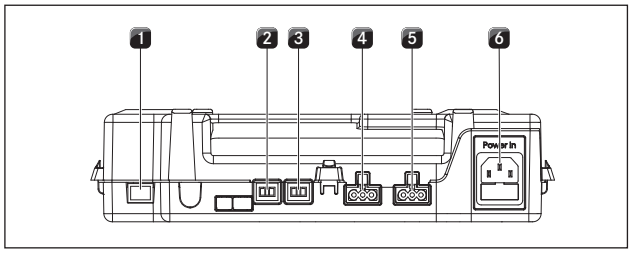


Fig. 4.42 Ligações da unidade de controlo

[1] Tomada para o cabo de comunicação CAT 5e
[2] Ligação do cabo de comando do ventilador 2
[3] Ligação do cabo de comando do ventilador 1
[4] Ligação do cabo de alimentação do ventilador 2
[5] Ligação do cabo de alimentação do ventilador 1
[6] Ligação do cabo de alimentação com microfusível

▶ Conectar ao cabo de comunicação CAT 5e (incluído no âmbito de fornecimento) as ligações [1] da unidade de comando com a unidade de controlo.

Através do cabo de comunicação CAT 5e é efetuado tanto o controlo, como a alimentação elétrica da unidade de comando.

4.13.4 Conectar o ventilador à unidade de controlo

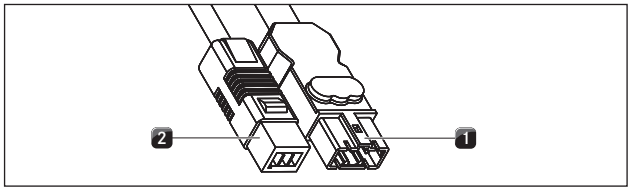


Fig. 4.43 Conector do ventilador

[1] Conector do cabo de alimentação do ventilador
[2] Conector do cabo de comando do ventilador

▶ Conectar o cabo de comando do ventilador [2] à unidade de controlo.
▶ Conectar o cabo de alimentação do ventilador [1] à unidade de controlo.
● Ao conectar o cabo de controlo e o cabo de alimentação do ventilador é indiferente se, para tal, é utilizada a ligação 1 ou 2 na unidade de controlo.

4.13.5 Colocação da unidade de controlo

A unidade de controlo deve ser colocada no corpo da cozinha.

Coloque a unidade de controlo no interior do corpo da cozinha, de modo a que o utilizador não a consiga aceder facilmente (por ex., atrás do painel de rodapé).

Opções de posicionamento permitidas no interior do corpo da cozinha:
● solta no fundo falso
● solta na conduta plana
● montada no corpo da cozinha

Ter em atenção, durante a colocação da unidade de controlo, ao comprimento do cabo de alimentação (1 m).

4.13.6 Ligação à rede elétrica

▶ Ter em atenção todas as instruções de segurança e advertências (ver „2 Segurança“).
▶ Observar as leis e as disposições nacionais e regionais, bem como as disposições adicionais da empresa fornecedora de eletricidade.

A ligação à corrente só pode ser realizada por pessoal técnico credenciado. Este assume também a responsabilidade pela instalação e colocação em funcionamento corretas.

Informações específicas do CKT:

O grelhador de aço inoxidável Teppanyaki Classic CKT destina-se à utilização numa rede de distribuição de energia elétrica com uma impedância do sistema Zmax no ponto de transmissão (ligação doméstica) de um máximo de 0,1385 ohms. O utilizador deve garantir que o aparelho é operado apenas numa rede distribuição de energia elétrica que cumpra com este requisito. Se necessário, a impedância do sistema pode ser obtida através da empresa distribuidora de energia local.

Ligação à corrente das placas de cozinhar

O cabo de ligação (já pré-montado) a ser utilizado deve ser, pelo menos, do tipo H05V2V2-F.

Ligação	Segurança fusível	Secção mínima
Ligação monofásica	1 x 16 A	1,5 mm^2

Tab. 4.7 Segurança fusível e secção mínima

Um cabo de ligação à rede elétrica danificado deve ser substituído por um cabo de ligação à rede elétrica adequado. Esta tarefa só pode ser realizada pelo serviço técnico autorizado.

- ▶ Desligar o interruptor principal/disjuntor antes da ligação da placa de cozinhar.
- ▶ Proteger o interruptor principal/disjuntor contra uma religação não autorizada.
- ▶ Assegurar a ausência de tensão.
- ▶ Ligar a placa de cozinhar apenas ao cabo de ligação através de uma ligação fixa.

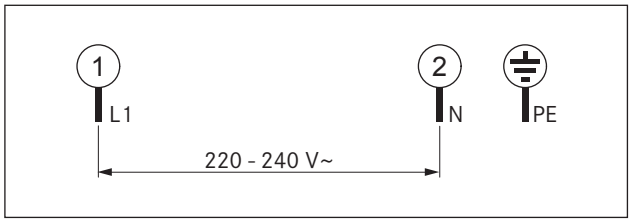


Fig. 4.44 Esquema de ligações monofásico da placa de cozinhar

Ligação à corrente da unidade de controlo

- ▶ Conectar o cabo de alimentação da unidade de controlo à alimentação elétrica.
- ▶ Verificar a montagem correta.
- ▶ Ligar o interruptor principal/disjuntor.

4.14 Instalação de gás (apenas na placa de cozinhar a gás CKG)

A montagem, a instalação e a colocação em funcionamento devem ser realizadas apenas em conformidade com as leis, disposições e normas aplicáveis a nível nacional.

Os trabalhos devem ser realizados por pessoal técnico qualificado que esteja familiarizado e cumpra os regulamentos adicionais das empresas locais de fornecimento de energia elétrica.

A ligação de gás deve ser realizada antes da montagem da placa de cozinhar na bancada.

4.14.1 Ventilação

Este aparelho não está conectado a uma saída de gás de exaustão. O aparelho deve ser instalado e conectado de acordo com as condições de instalação válidas. Ter em atenção, sobretudo, as medidas adequadas de ventilação.

- ▶ Assegurar sempre uma ventilação adequada durante o funcionamento (do aparelho).

4.14.2 Ligação de gás

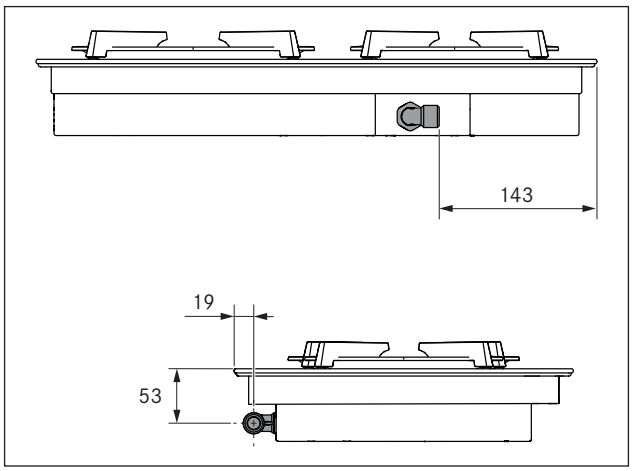


Fig. 4.45 Posição da ligação de gás

A ligação de gás é realizada no aparelho através de um cotovelo pré-montado com uma rosca fêmea cilíndrica ½. Se for exigido pelas disposições nacionais uma ligação cónica, aplicar um casquilho cilíndrico cónico (incluído no âmbito de fornecimento).

4.14.3 Ligação de gás

- ▶ Fechar a alimentação de gás.
- ▶ Desligar o interruptor principal/disjuntor antes da ligação da placa de cozinhar.
- ▶ Proteger o interruptor principal/disjuntor contra uma religação não autorizada.
- ▶ Assegurar a ausência de tensão.
- ▶ Verificar o tipo de gás e a pressão do gás do tubo de alimentação de gás.
- ▶ Assegurar que o aparelho está equipado com o tipo de bico correto, para garantir uma chama do queimador adequada e uma operação segura.
- ▶ Retirar a tampa de proteção do cotovelo de ligação.
- ▶ Ligar o aparelho ao abastecimento de gás.
- ▶ Verificar todas as ligações entre a placa de cozinhar e a ligação de gás, depois da instalação da placa de cozinhar, com o equipamento de teste adequado. Não são permitidas fugas.
- ▶ Elaborar um relatório do teste de fuga e entregá-lo ao utilizador.

4.14.4 Alterar o tipo de gás

- ▶ Fechar a alimentação de gás do tubo de alimentação de gás.
- ▶ Desligar o interruptor principal/disjuntor.
- ▶ Proteger o interruptor principal/disjuntor contra uma religação não autorizada.
- ▶ Assegurar a ausência de tensão.

Trocar o bico do queimador de gás no queimador de gás

A alteração dos bicos de gás, do tipo de gás, da pressão do gás e das características do gás só pode ser efetuada por um técnico credenciado ou por um técnico de serviço da BORA. Este assume também a responsabilidade pela instalação de gás e colocação em funcionamento corretas.

Os bicos controlam o fluxo máximo de gás por queimador e tipo de gás/pressão de gás.

A placa de cozinhar a gás é predefinida de fábrica para gás natural G20/20mbar (pré-montado). Se for utilizado outro tipo de gás, deve ser adaptado no menu de configuração da placa de cozinhar.

Utilizarapenas os bicos marcados e aprovados.

Cat.	
I2E+	G20/G25: 20/25 mbar, BE, FR
I2E	G20:20 mbar, DE, LU, PL, RO
I2EK	G25.3: 25 mbar, NL
I2H	G20: 20 mbar, AT, CH, CZ, DK, EE, ES, FI, GB, GR, HR, IE, IT, LT, LV, NO, PT, RO, SE, SI, SK, TR
I3+	G30/G31: 28-30/37 mbar, BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, IE, IT, LT, PT, SI, TR
I3B/P	G30/31: 30 mbar, BE, CY, CZ, DK, EE, FI, FR, GB, GR, HR, IT, LT, NL, NO, PL, PT, RO, SE, SI, TR
I3B/P	G30/31: 50 mbar, AT, CH, DE, FR, SK
I3P	G31: 37 mbar, BE. CH, CZ, ES, FR, GB, GR, HR, IE, IT, LT, NL, PL, PT, SI, SK, TR
II2E+3+	G20/G25: 20/25 mbar, G30/G31: 28-30/37 mbar, BE, FR
II2EK3B/P	G25.3: 25 mbar, G30/31: 30 mbar, NL
II2H3+	G20: 20 mbar, G30/31: 28-30/37 mbar, CH, CY, CZ, ES, GB, GR, IE, IT, LT, PT, SI, SK, TR
II2H3B/P	G20: 20 mbar, G30/G31: 30 mbar, CY, CZ, DK, EE, FI, GR, HR, IT, LT, NO, RO, SE, SI, SK, TR
II2H3B/P	G20: 20 mbar, G30/31: 50 mbar AT, CH, SK
II2L3B/P	G25: 25 mbar, G30/31: 30 mbar RO

Tab. 4.8 Visão geral da categoria do gás

AT	eingestellt:	Erdgas H	I2H	20 mbar
BE	eingestellt:	Erdgas E+	I2E+	20 / 25 mbar
BE	ingesteld:	Aardgas E+	I2E+	20 / 25 mbar
BE	reglage:	Gaz naturel E+	I2E+	20 / 25 mbar
CH	eingestellt:	Erdgas H	I2H	20 mbar
CH	impostato per:	Gas metano H	I2H	
CH	impostato per:	Gaz naturel H	I2H	
CY	ενεργοποιημένη:	φυσικό αέριο H		20 mbar
CZ	nastaveno na:	Zemní plyn H	I2H	20 mbar
DE	eingestellt:	Erdgas E	I2H	20 mbar
DK	sat på:	Naturgas H	I2H	20 mbar
EE	sisse lülitatud:	Maagaas H	I2H	20 mbar
ES	ajustado:	Gas natural H	I2H	20 mbar
FI	asetettu:	Maakaasu H	I2H	20 mbar
FR	reglage:	Gaz naturel E+	I2E+	20 / 25 mbar
GB	set for:	Natural gas H	I2H	20 mbar
GR	ενεργοποιημένη:	φυσικό αέριο H	I2H	20 mbar
HR	uključeno:	Prirodni plin H	I2H	20 mbar
IE	set for:	Natural gas H	I2H	20 mbar
IS	sett á:	jarðgas H		20 mbar
IT	aggiustato a:	Gas naturale H	I2H	20 mbar
LT	nustatytas:	Gamtinės dujos H	I2H	20 mbar
LU	festgeluecht:	Natierlech Gas E		20 mbar
LV	ieslēgts:	Dabasgāze H	I2H	20 mbar
MT	issettjat fuq:	Gass naturali H		20 mbar
NO	satt på:	Naturgass H	I2H	20 mbar
PL	ustawić:	Gaz ziemny E	I2H	20 mbar
PT	regulado para:	Gás natural H	I2H	20 mbar
RO	setat pe:	Gaz natural H	I2H, I2E	20 mbar
SE	sätt på:	Naturgas H	I2H	20 mbar
SI	nastavljen na:	Zemeljski plin H	I2H	20 mbar
SK	zapnuté:	Zemný plyn H	I2H	20 mbar
TR	ayarlamak:	Doğal gaz H	I2H	20 mbar

Tab. 4.9 Predefinições da placa de cozinhar a gás

O selo nos bicos corresponde aos valores na tabela de bicos indicada e está localizado na parte superior ou na lateral dos bicos.

UE		
Tipo de gás/ pressão de gás mbar	**Ø Queimador SR / queimador normal**	**Ø Queimador R/queimador forte**
G20/20	104	125
G25/20	110	131
G20/10	122	155
G20/13	115	149
G25/25 G25,3/25	104	131
G20/25	100	119
G30/29 G31/37	69	85
G30/50 G30/31 – 50 mbar	62	78

Tab. 4.10 Tabela de bicos

Potência de entrada nominal para GPL:

Tipo de gás	mbar	kW	g/h	m^3/h
G30/G31	50	4,90	328	0,129
G30	29	5,00	348	0,137

Tab. 4.11 Potência de entrada de GPL

Potência de entrada nominal para gás natural:

Tipo de gás	mbar	kW	m^3/h
G20	20	5,00	0,449
G25	25	5,10	0,538
G25.3	25	5,10	0,538
G20	13	5,10	0,486
G25	20	4,80	0,501

Tab. 4.12 Potência de entrada de gás natural

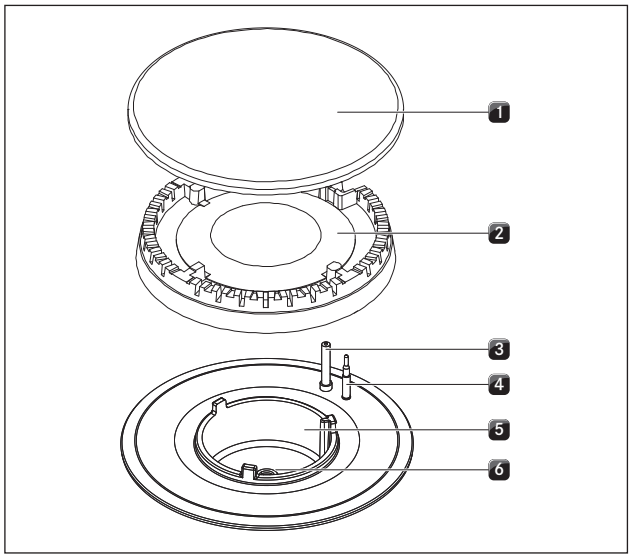


Fig. 4.46 Estrutura do queimador a gás

[1] Tampa do queimador
[2] Cabeça do queimador
[3] Dispositivo de ignição elétrica
[4] Termopar de segurança
[5] Carcaça do queimador
[6] Bico do queimador de gás

- ▶ Retirar o suporte de panelas.
- ▶ Retirar a tampa do queimador [1] da cabeça do queimador [2].
- ▶ Retirar a cabeça do queimador [2] da saída de gás.

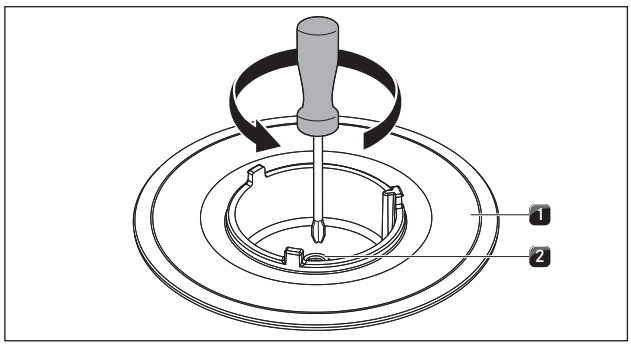


Fig. 4.47 Queimador da placa de cozinhar com bico do queimador de gás

[1] Queimador de gás
[2] Bico do queimador de gás

- ▶ Desapertar o bico do queimador de gás [2] do queimador de gás [1]
- ▶ Enroscar o bico adequado ao tipo de gás a ser utilizado no queimador de gás [2].
- ▶ Montar novamente os componentes do queimador.
- ▶ Posicionar corretamente a cabeça do queimador [2] na saída de gás.
- ▶ Assegurar que o termopar de segurança [4] e o dispositivo de ignição elétrica [3] estão posicionados na abertura correta.
- ▶ Colocar a tampa do queimador [1] precisa e diretamente na cabeça do queimador [2].
- ● Se as peças do queimador não estiverem instaladas corretamente, a ignição elétrica não poderá ser utilizada.
- ▶ Colocar o suporte de panelas com precisão e diretamente no queimador de gás.

Colar as etiquetas de identificação do conjunto de bicos injetores

- ▶ Colar as etiquetas de identificação do conjunto de bicos injetores incluídas no âmbito de fornecimento no local adequado sobre as etiquetas de identificação do conjunto de bicos na parte inferior da placa de cozinhar (ver fig. 4.46) e na penúltima página do manual de instruções.

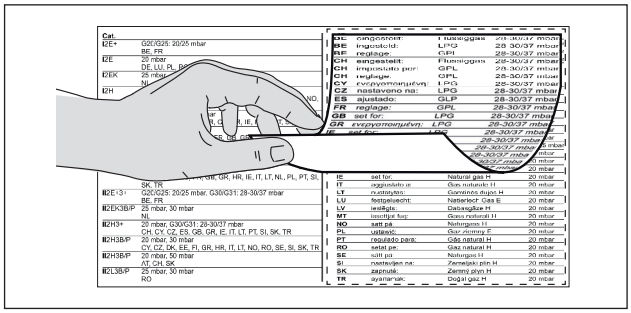


Fig. 4.48 Colar as etiquetas de identificação do conjunto de bicos injetores

4.14.5 Configuração do gás

A alteração dos bicos de gás, do tipo de gás, da pressão do gás e das características do gás só pode ser efetuada por um técnico credenciado ou por um técnico de serviço da BORA. Este assume também a responsabilidade pela instalação de gás e colocação em funcionamento corretas.

A característica do gás A não pode ser utilizada com GPL (G30/31).

As configurações corretas para o tipo de gás, a pressão do gás e a característica adequada são importantes para a operação segura e sem falhas da placa de cozinhar a gás.

As instruções detalhadas do menu de configuração do gás podem ser encontradas no manual de instruções.

- ▶ Efetuar as configurações no menu de configuração do gás (ver Instruções de utilização).

4.15 Colocação em funcionamento

Condições especiais para a colocação em funcionamento da placa de cozinhar a gás CKG:

Requisito mínimo para o funcionamento da placa de cozinhar a gás CKG: Software de sistema 03.00 (ou superior)

- ▶ Se necessário, fazer uma consulta à versão de software instalada (ver Instruções de utilização).
- ▶ Se necessário, atualizar o software de sistema (ver Instruções de utilização).

4.15.1 Configuração

As instruções detalhadas de operação e configuração do sistema BORA Classic 2.0 podem ser encontradas no manual de instruções (v. cap. Operação e cap. Menu).

O sistema BORA Classic 2.0 é predefinido de fábrica com a seguinte configuração do exaustor:

- Modo de recirculação de ar
- Filtro F1 (ULBF)
- Um ventilador

Se outra variante de exaustor tiver sido instalada (por ex., extração de ar), a configuração deve ser ajustada no menu.

- ▶ Assegurar-se de que, antes da colocação em funcionamento, todos os aparelhos estão conectados corretamente e que possuem uma fonte de tensão (protegida).
- Exceção: Durante a colocação em funcionamento, o técnico de instalação da cozinha pode alimentar temporariamente a unidade de controlo, de forma a efetuar a configuração (por ex., durante a fase de montagem com eletricidade local).
- As configurações feitas são guardadas e mantidas, mesmo após a desconexão da rede elétrica.
- A ligação à corrente final do aparelho deve ser realizada apenas por pessoal técnico credenciado.
- ▶ Colocar o sistema em funcionamento (manter premido o botão de ligar ⏻).
- ▶ Se necessário, no menu de configuração, ajustar à variante de exaustor instalada.
- ▶ Verificar se todas as placas de cozinhar são exibidas de acordo com a montagem.
- ▶ Para isso, verificar a indicação no painel de comando (indicação de zona de cozedura).

Se a placa de cozinhar não for reconhecida corretamente:
Se a placa de cozinhar não tiver sido reconhecida corretamente pelo sistema, ou não é exibida ou é exibida unicamente através de um código de anomalia E (ver Instruções de utilização).

- ▶ Desligar o sistema (manter premido o botão de ligar ⏻)
- ▶ Verificar as ligações da linha de comunicação
- ▶ Verificar a ligação à corrente das placas de cozinhar
- ▶ Ligar novamente o sistema e verificar se todas as placas de cozinhar foram reconhecidas corretamente.

Se todas as placas de cozinhar não tiverem sido reconhecidas corretamente:

- ▶ Executar a configuração básica (ver Instruções de utilização).

4.15.2 Verificação de funcionamento

- ▶ Submeter todos os aparelhos a uma verificação de funcionamento completa.
- ▶ Para avisos de erro, consultar o cap. “Resolução de falhas”, no manual de instruções.

Verificação de funcionamento da placa de cozinhar a gás CKG

- ▶ Ligar a zona de cozedura.

A regulação eletrónica do gás calibra-se (zumbidos) e, em seguida, ocorre a ignição automática da chama de gás na zona de cozedura selecionada.
A chama de gás arde de forma estável e uniforme.

Colocação em serviço da placa de cozinhar a gás quando operada em conjunto com o exaustor de placa

- ▶ Ligar o exaustor de placa no nível máximo de potência.
- ▶ Ligar todas as zonas de cozedura no nível mínimo de potência.

A regulação eletrónica do gás calibra-se (zumbidos) e, em seguida, ocorre a ignição automática da chama de gás na zona de cozedura selecionada.
A chama de gás arde de forma estável e não se extingue (não há uma nova ignição). É normal a chama de gás ser ligeiramente afetada pelo exaustor de placa (extração de ar).

Se a chama de gás for extinta, ocorrer um aumento do atraso da chama e/ou a forma da chama não estiver correta (por exemplo, formação de fuligem, retorno da chama etc.), a característica deve ser aumentada e, se necessário, a ventilação no modo de exaustão de ar ou a abertura de retorno do ar devem ser incluídas no modo de recirculação de ar.

Resolução de falhas na primeira colocação em funcionamento da placa de cozinhar a gás CKG
Durante a primeira colocação em funcionamento ou após um longo período de não utilização ou após a substituição da garrafa de gás é possível ocorrerem falhas:

- O queimador não acende.
  - Pode existir ar na conduta de gás.
- ▶ Reiniciar o processo de ignição.
- O queimador não acende e a placa de cozinhar não reage.
  - A regulação eletrónica de gás deve ser recalibrada.
- ▶ Utilizar o menu de configuração do gás para reiniciar a regulação do gás.

4.16 Selar o aparelho

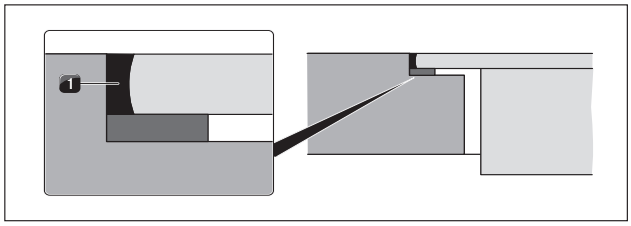


Fig. 4.49 Massa vedante de silicone na montagem à face

[1] massa vedante de silicone termorresistente preta

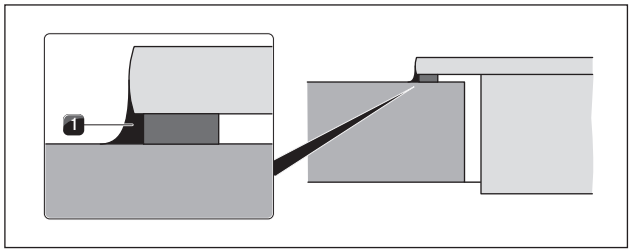


Fig. 4.50 Massa vedante de silicone na montagem por sobreposição

[1] massa vedante de silicone termorresistente preta

- ▶ Aplicar massa vedante de silicone termorresistente preta nas juntas dos aparelhos em redor (também entre o exaustor de placa e a placa de cozinhar) após a conclusão de todos os trabalhos de montagem e da primeira colocação em funcionamento [1].
- ▶ Assegurar que não existe massa vedante de silicone sob o aparelho.

4.17 Entrega ao utilizador

Depois de a montagem ter sido concluída:

- ▶ Explicar as funções básicas ao utilizador.
- ▶ Informar o utilizador sobre todos os aspetos relevantes para a segurança associados à operação e ao manuseamento.
- ▶ Colar as etiquetas de identificação fornecidas na penúltima página do manual de instruções (ver Instruções de utilização).

Se foi instalada uma placa de cozinhar a gás CKG:

- ▶ Colar, adicionalmente, para a placa de cozinhar a gás CKG, a placa de identificação do conjunto de bicos injetores na penúltima página do manual de instruções.

- ▶ Entregar ao utilizador os acessórios e o manual de instruções e de montagem para um armazenamento seguro.

5 Colocação fora de serviço, desmontagem e eliminação

- ▶ Ter em atenção todas as instruções de segurança e advertências (ver „2 Segurança“).
- ▶ Ter em atenção as instruções do fabricante fornecidas com o equipamento.

5.1 Colocação fora de serviço

Por colocação fora de serviço entende-se a colocação fora de serviço definitiva e a desmontagem. A seguir a uma colocação fora de serviço, o aparelho pode ser montado noutro móvel, ser vendido a outro utilizador particular ou eliminado.

A desconexão e a separação das ligações elétrica e de gás apenas podem ser levadas a cabo por pessoal técnico credenciado.

- ▶ Para a colocação fora de serviço, desligar o aparelho (ver Instruções de utilização)
- ▶ Desligar o aparelho da corrente.
- ▶ Desligar o aparelho do fornecimento de gás.

5.2 Desmontagem

A desmontagem exige que o aparelho esteja acessível e tenha sido desligado da corrente.
No caso de aparelhos a gás, tem de se assegurar que a ligação de gás foi separada.

- ▶ Solte as fixações do aparelho.
- ▶ Remover as juntas de silicone.
- ▶ Separar o aparelho da conduta de extração.
- ▶ Retirar o aparelho da bancada, puxando-o para cima.
- ▶ Remover os restantes acessórios.
- ▶ Eliminar o aparelho usado tal como descrito no ponto „Eliminação ecológica“.

5.3 Eliminação ecológica

Eliminação da embalagem de transporte

A embalagem protege o aparelho de danos durante o transporte. Os materiais de embalagem foram escolhidos tendo por base critérios de compatibilidade ambiental e eliminação, sendo por isso recicláveis.

A reintrodução da embalagem no ciclo dos materiais poupa matérias-primas e reduz a produção de resíduos. O distribuidor autorizado recebe as embalagens de volta.

- ▶ Entregar a embalagem ao distribuidor

ou

- ▶ Eliminar a embalagem corretamente, respeitando as normas regionais.

Eliminação do aparelho usado

Os aparelhos elétricos identificados com este símbolo não podem ser eliminados com o lixo doméstico no final de vida. Têm de ser entregues num ecoponto de reciclagem de resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos. Para mais informações, consultar os serviços municipalizados da respetiva área.

Os resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos contêm frequentemente ainda muitos materiais valiosos. No entanto, contêm também substâncias nocivas que eram necessárias para o seu funcionamento e segurança. Estas substâncias nocivas, se forem eliminadas junto com os resíduos finais ou sujeitas a um tratamento incorreto podem ser prejudiciais à saúde humana e ao ambiente.

- ▶ Jamais eliminar o aparelho usado junto com o lixo doméstico.
- ▶ Entregar o aparelho usado num centro regional de recolha e valorização de componentes elétricos e eletrónicos e outros materiais.

6 Notas

Instruções de montagem: ○ **Original** ⊙ **Tradução**

Fabricante: BORA Vertriebs GmbH & Co KG

A divulgação e a reprodução do presente documento, a sua utilização e a comunicação do seu conteúdo só são permitidas se forem expressamente autorizadas.

As presentes instruções de utilização e de montagem foram elaboradas com o máximo zelo. No entanto, pode dar-se o caso de alterações técnicas posteriores não terem sido ainda integradas e/ou de os correspondentes conteúdos não terem sido ainda adaptados. Por tal facto pedimos as nossas desculpas. É possível solicitar uma versão atualizada junto do serviço de assistência técnica da BORA. Reservado o direito a erros de impressão e lapsos.

© BORA Vertriebs GmbH & Co KG Todos os direitos reservados.

(D)
BORA Lüftungstechnik GmbH
Rosenheimer Str. 33
83064 Raubling
Alemanha
T +49 (0) 8035 / 9840-0
F +49 (0) 8035 / 9840-300
info@bora.com
www.bora.com

(A)
BORA Vertriebs GmbH & Co KG
Innstraße 1
6342 Niederndorf
Áustria
T +43 (0) 5373 / 62250-0
F +43 (0) 5373 / 62250-90
mail@bora.com
www.bora.com

(INT)
BORA Holding GmbH
Innstraße 1
6342 Niederndorf
Áustria
T +43 (0) 5373 / 62250-0
F +43 (0) 5373 / 62250-90
mail@bora.com
www.bora.com

(AU) (NZ)
BORA APAC Pty Ltd
100 Victoria Road
Drummoyne NSW 2047
Austrália
T +61 2 9719 2350
F +61 2 8076 3514
info@boraapac.com.au
www.bora-australia.com.au

+800 7890 0987

000090-10007